

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва»



**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н. П. ОГАРЁВА**

У Т В Е Р Ж Д Е Н О
учёным советом факультета
иностранных языков
ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»
(протокол № 3
от «18» марта 2018г.)

Председатель учёного совета
Декан Н.В. Буренина



ОТЧЁТ
о результатах самообследования
факультета иностранных языков
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва»

Саранск
2018

**СТРУКТУРА ОТЧЕТ О САМООБСЛЕДОВАНИИ
ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ПО РЕАЛИЗУЕМЫМ
ОСНОВНЫМ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ
ПРОГРАММАМ В 2017 ГОДУ**

	Наименование разделов
1.	Введение Общие сведения о вузе. Организационно-правовое обеспечение образовательной деятельности. Система управления университетом.
2.	Кадровая обеспеченность образовательного процесса Сведения о персонале университета. Распределение численности основного персонала по уровню образования. Распределение численности внешних совместителей по уровню образования. Сведения об учёных степенях профессорско-преподавательского состава и научных работников в целом по университету и каждой кафедре.
3.	Образовательная деятельность
3.1.	Перечень лицензированных и аккредитованных образовательных программ. Перечень реализуемых образовательных программ ВО. Состояние контингента обучающихся по реализуемым основным образовательным программам.
3.2.	Содержание и качество подготовки обучающихся. Анализ результатов приема абитуриентов. Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов.
3.3.	Организация учебного процесса. Формы обучения и используемые образовательные технологии. Расписание. Формы, методы и средства реализации учебного процесса. Организация и проведение практик. Состояние учебно-лабораторной базы и ее соответствие требованиям к образовательным программам. Организация самостоятельной и научно-исследовательской работы обучающихся. Применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.
3.4.	Организация сетевого взаимодействия. Наличие договоров. Перечень направлений подготовки и специальностей, участвующих в сетевом взаимодействии. Организация учебного процесса в рамках сетевого взаимодействия. Формы организации взаимодействия.
3.5.	Организация и проведение практики студентов. Базы практики. Наличие договоров. Обеспеченность обучающихся программами практики. Методическое сопровождение практики.

3.6.	Качество учебно-методического обеспечения. Наличие учебно-методической литературы в соответствии с требованиями образовательных стандартов. Наличие изданных за последний год учебно-методических материалов, включая учебники, учебные пособия, методические рекомендации по организации и контролю самостоятельной работы студентов, проведению практик и государственной итоговой аттестации (количество и объем в печатных листах). Наличие и состояние фондов оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной и государственной итоговой аттестации обучающихся.
3.7.	Качество государственной итоговой аттестации выпускников Результаты ГИА. Замечания и рекомендации председателей ГЭК. Мероприятия по их устранению.
3.8.	Функционирование внутренней системы оценки качества образования Сведения о системе менеджмента качества. Результативность системы менеджмента качества. Результаты внутривузовского тестирования.
4.	Научно-исследовательская деятельность
4.1.	Участие ППС в научно-исследовательской работе. Договоры о научном сотрудничестве с другими вузами, предприятиями, организациями. Научные направления кафедр. Научные школы. Тематика проведенных фундаментальных, прикладных и хоздоговорных исследований. Объем выполненных работ.
4.2.	Система подготовки научно-педагогических кадров. Наличие аспирантуры, докторантуры, ординатуры. Контингент аспирантов. Диссертационные советы. Количественные показатели по защищенным диссертациям.
4.3.	Издательская деятельность. Изданные за последний год монографии Публикационная активность ППС.
4.4.	Развитость научной и инновационной инфраструктуры факультета. Наличие и деятельность научных лабораторий, центров и т.д., созданных на базе факультета научными организациями РФ (РАН, РАМН и др.). Количество и деятельность центров коллективного пользования. Авторизованные центры или лаборатории известных промышленных фирм и научных организаций (указать название, руководителя) Количество и деятельность научных лабораторий по ПНР, оснащенных высокотехнологичным оборудованием. Количество малых предприятий, созданных по программам «СТАРТ», «УМНИК на СТАРТ» (год создания, руководитель, объем работ за отчетный год). Количество малых инновационных предприятий, созданных в рамках 217-ФЗ в отчетном году. Научные подразделения, открытые в отчетном году при кафедре (факультете,

	институте) (указать название лабораторий, НОЦ) руководителя.
4.5.	Лицензии и сертификаты, свидетельства на выполнение научно-технических услуг.
4.6.	Научно-исследовательская работа студентов (НИРС). Студенческие бюро, бизнес-инкубаторы, малые инновационные предприятия. Полученные охранные документы, подтверждающие права студентов на интеллектуальную собственность. Работа студенческих научных кружков, научно-внедренческих отрядов, семинаров, школ при кафедрах. Гранты, выигранные студентами. Количество статей студентов, опубликованных без соавторов
5.	Международная деятельность и мобильность
5.1.	Контингент иностранных студентов (Дальнее Зарубежье, из стран СНГ). Наличие договоров, заключенных в рамках Международных научно-исследовательских программ (зарубежные контакты, указать договор, программы, исполнителей с нашей и зарубежной стороны). Наличие партнерских связей (договоров) с зарубежными высшими учебными заведениями и научными организациями, заключенные в отчетном году.
5.2.	Действующие договоры о научном сотрудничестве, заключенные ранее с зарубежными партнерами. Научные контакты с зарубежными учеными. Зарубежные гранты на совместные научные проекты от национальных академий, вузов, организаций, фирм. Объем привлеченных средств по грантовым соглашениям с иностранными фондами. Научные стажировки, практики и т.п. в ведущих зарубежных научных и университетских центрах.
5.3.	Преподавание в зарубежных университетах. Совместные публикации с зарубежными авторами. Преподаватели, аспиранты кафедры, получающие научные стипендии зарубежных фондов. Количество зарубежных выставок.
6.	Информационное обеспечение
6.1	Разработка единой информационной среды. Использование средств информатизации в образовательном процессе. Перечень приобретенных и собственных программных средств на кафедрах.
6.2	Наличие электронно-библиотечных систем, иных информационных систем, характеристика уровня доступа обучающихся к этим системам. Сведения о библиотечных фондах и динамике их обновления.
7.	Востребованность выпускников
7.1.	Заявки работодателей. Трудоустройство выпускников. Мероприятия по организации коммуникационных площадок в целях эффективного взаимодействия обучающихся и сотрудников университета с работодателями. Мероприятия по карьерному сопровождению выпускников.
7.2	Целевая контрактная подготовка.

8.	Дополнительное образование
9.	Внеучебная работа
10.	Материально-техническая база. Инфраструктура
11.	Заключение. Перспективы развития.
	Приложение (табличный материал)

1 ВВЕДЕНИЕ

В настоящем отчете приведены результаты самообследования деятельности факультета иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева» в 2017 году.

Факультет иностранных языков, созданный в 1952 году на базе Мордовского государственного педагогического института, всегда имел мощный потенциал и яркую индивидуальность, независимо от того, находился ли он в составе других факультетов в качестве романо-германского отделения, или функционировал как самостоятельное подразделение университета.

Сегодня факультет иностранных языков является ведущим центром языковой подготовки в Республике Мордовия, который обладает высококвалифицированным научно-педагогическим кадровым потенциалом, хорошо развитой материально-технической базой. Факультет является ассоциированным членом Союза переводчиков России. На базе факультета функционируют общество английского языка и культуры «MorELTA», Мордовское республиканское общество немецкого языка и культуры, городское общество французского языка и культуры «Альянс». Кафедра немецкой филологии является учредителем межрегиональной ассоциации преподавателей немецкого языка, а также членом международной ассоциации преподавателей немецкого языка (IDV).

Миссия факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» заключается в

1) осуществлении образовательной, международной, научной и социально-культурной деятельности в деле подготовки лингвиста нового поколения, владеющего двумя-тремя иностранными языками и принципами их функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации; имеющего высокий уровень общего гуманитарного образования; эффективно использующего информационные технологии; обладающего специализированными навыками и умениями в области делового иностранного языка; владеющего методиками повышения языковой компетенции.

2) в развитии лингвистического образования в Республике Мордовия. Выполнение этой миссии предполагает подготовку переводчиков и преподавателей иностранных языков, свободно владеющих иностранными языками, знающих культуру иноязычных стран и способных обеспечить межкультурное профессиональное и личное общение в условиях глобальной экономики. Выполнение данной миссии возможно только на базе научных исследований в области лингвистики, лингводидактики и смежных областей.

3) в оказании услуг дополнительного образования: программ профессиональной переподготовки в Центре дополнительного образования профессиональной переподготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, программ дополнительного образования в Школе

иностранных языков «Планета Лингва»; оказании переводческих услуг языков ближнего и дальнего зарубежья в Бюро переводов «Планета Лингва»; оказании образовательных услуг гражданам иностранных государств по программам обучения их русскому языку и русской культуре.

4) в лингвистической подготовке целевых групп, задействованных в подготовке и проведении чемпионата мира по футболу в 2018 году в г. Саранске.

Стратегические направления развития факультета иностранных языков:

- обеспечение высокого качества образовательной, научно-исследовательской и инновационной деятельности;
- обеспечение преемственности традиций и гибкое, адаптивное реагирование на изменение факторов внешней и внутренней среды;
- развитие партнерства для поддержки качества, креативности и инноваций с реальным сектором экономики и институтами гражданского общества;
- принятие эффективных управленческих решений на основе баланса потребностей всех заинтересованных сторон;
- активное вовлечение персонала и студентов в реализацию принципов корпоративной и социальной ответственности;
- поступательное устойчивое развитие.

Результатом успешного выполнения миссии факультета иностранных языков станет увеличение количества граждан региона, свободно владеющих иностранными языками и знающих культуры других стран, количество граждан других стран, владеющих русским языком и знающих культуру нашей страны. Выполнение миссии будет способствовать сближению людей и народов, сохранению и укреплению позиций Республики Мордовия в Российском и международном академических сообществах.

В структуру факультета иностранных языков входят четыре выпускающие кафедры: кафедра английской филологии (заведующий кафедрой доктор филологических наук, профессор К.Б. Свойкин), кафедра немецкой филологии (заведующий кафедрой кандидат педагогических наук, доцент С.В. Беспалова), кафедра романской филологии (заведующий кафедрой кандидат философских наук, доцент Л.Ю. Автайкина), кафедра теории речи и перевода (заведующий кафедрой доктор философских наук, профессор А.Ю. Ивлева), а также одна межфакультетская кафедра – кафедра английского языка для профессиональной коммуникации (заведующий кафедрой кандидат филологических наук, доцент Л.В. Цыбина).

Заведующие кафедрами осуществляют свою деятельность на основании должностных инструкций и Устава Университета, непосредственно организуя и контролируя работу вверенных им подразделений.

Непосредственное руководство факультетом осуществляет декан – кандидат филологических наук, доцент Н.В. Буренина, который издает распоряжения, дает указания, обязательные для исполнения сотрудниками и студентами факультета, осуществляет подбор и расстановку кадров.

Различные направления деятельности факультета курируют заместители декана: заместитель декана по учебной работе – кандидат филологических наук, доцент Л.В. Верещагина; заместитель декана по научной работе – кандидат филологических наук, доцент И.В. Коровина; заместитель декана по внеучебной работе – кандидат филологических наук, доцент Е.А. Соловьева; заместитель декана по информатизации – кандидат исторических наук, доцент А.В. Пузаков; заместитель декана по международной деятельности – кандидат философских наук, доцент О.С. Сафонкина.

На факультете функционирует представительный орган управления – ученый совет, в состав которого входят: декан, заместители декана, заведующие кафедрами; члены совета (из числа штатных сотрудников профессорско-преподавательского состава факультета иностранных языков), которые избираются на общем собрании факультета открытым голосованием; представители работодателей; руководители органов студенческого самоуправления факультета и студенческой профсоюзной организации.

В настоящее время в состав ученого совета факультета иностранных языков входит 31 человек, в том числе 6 докторов наук и 23 кандидата наук. В состав ученого совета также входит представитель работодателей (кандидат филологических наук, начальник отдела международного и межрегионального сотрудничества Министерства экономики РМ) и 2 представителя студенчества (председатель студенческого совета и председатель студенческого профкома). Заседания ученого совета факультета проводятся один раз в месяц. На совет возлагается рассмотрение и выработка решений по наиболее важным учебным, научным, методическим, воспитательным и организационным вопросам деятельности факультета иностранных языков.

На факультете иностранных языков действует система менеджмента качества: по факультету в целом и по кафедрам назначены ответственные за качество. Состав менеджеров формируется из наиболее авторитетных и квалифицированных штатных преподавателей факультета, как правило, имеющих ученую степень и звание. Менеджеры по качеству входят в состав учебно-методической комиссии факультета.

2 КАДРОВАЯ ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Анализ кадрового обеспечения образовательного процесса – важнейший показатель, определяющий качество подготовки обучающихся. Преподаватели являются главным ресурсом реализуемых образовательных программ. Высокое качество подготовки специалистов на факультете иностранных языков обеспечивается высокой научной и педагогической квалификацией преподавателей и ученых.

Преподаватели дисциплин реализуемых на факультете иностранных языков ОПОП обладают полноценными знаниями и пониманием преподаваемых предметов, необходимыми умениями и опытом для

эффективной передачи знаний студентам в рамках учебного процесса, а также для организации обратной связи по поводу качества их преподавания. Образование преподавателей и их научная специальность соответствуют профилю преподаваемых дисциплин.

В настоящее время на факультете ведут учебную, методическую и научную работу 87 штатных преподавателей, из них 7 преподавателей с ученой степенью доктора наук, что составляет 8,04 % от общего числа НПП; 58 преподавателей с ученым званием кандидата наук, что составляет 66,7 % от общего числа НПП; количество внешних совместителей – 2, что составляет 2,2 %.

Возрастная структура НПП рациональна, что обеспечивает сменяемость кадров, позволяет производить эффективный обмен опытом и осуществлять постоянное обновление персонала.

Таблица 1

**Научно-педагогический состав факультета иностранных языков
(без совместителей)**

Кафедра	Общее число НПП	Доктора наук	Кандидаты наук	Без ученой степени	% Остепененности штатных сотрудников
Английской филологии	17	2	12	3	82,4
Немецкой филологии	15	2	13		100
Романской филологии	8		7	1	87,5
Теории речи и перевода	15	1	13	1	93,3
Английского языка для профессиональной коммуникации	32	2	23	7	78,1
Итого:	87	7	58	22	66,6

**Научно-педагогический состав факультета иностранных языков
(совместители)**

Кафедра	Совместители внутренние	Совместители внешние	% Остепененности совместителей
Английской филологии	4	1	60
Немецкой филологии			
Романской филологии			
Теории речи и перевода		1	100
Английского языка для профессиональной коммуникации			
Итого:	4	2	66,7

Общая структура педагогических кадров факультета иностранных языков в физических лицах, а также распределение научно-педагогических работников (НПП) по возрасту представлены в Приложении 1.

Ученый совет и администрация факультета уделяет большое внимание развитию кадрового потенциала факультета иностранных языков, в первую очередь – повышению научного и педагогического уровня НПП и учебно-

вспомогательного персонала. Для повышения качества НПР приглашаются специалисты, имеющие опыт успешной работы в ведущих российских и зарубежных научно-образовательных учреждениях.

Одним из способов улучшения качества образования является повышение квалификации профессорско-преподавательского состава. В 2017 г. повышение квалификации осуществлялось за счёт средств федерального бюджета и внебюджетных средств факультета. Повышение квалификации преподавателей осуществляется на основе перспективного плана повышения квалификации. НПР факультета иностранных языков повышают свою квалификацию в ведущих отечественных и зарубежных вузах.

Результаты повышения квалификации преподавателей подтверждаются свидетельствами, сертификатами, отчетами по пройденным программам повышения квалификации. Разнообразные формы повышения квалификации позволяют ППС поддерживать высокий уровень компетентности в различных областях знаний. В 2017 году повышение квалификации прошли 76 НПР факультета иностранных языков.

Программы повышения квалификации направлены на повышение профессионального мастерства ППС в современных условиях, одним из которых является интеграция интернет- и компьютерных технологий в преподавание в высшей школе. В этой связи успешное освоение программ повышения квалификации значительно повысило компетенцию преподавателей факультета в области применения современных компьютерных технологий при обучении иностранному языку за отчетный период 2017 г.

В реализации образовательного процесса активное участие принимают приглашенные зарубежные и отечественные специалисты. В 2017 году на факультет иностранных языков для участия в реализации образовательных программ был приглашен профессор Дрезденского технологического университета Джерард Каллен.

В 2017 году продолжила свою работу преподаватель Пекинского педагогического института (Китай) Джин Гуифэнг для проведения занятий по китайскому языку со студентами и преподавателями факультета иностранных языков. С 2017-18 учебного года китайский язык преподается не только факультативно, но и в качестве второго иностранного языка студентам направления подготовки 45.03.02 Лингвистика.

На факультете иностранных языков разработаны механизмы и критерии оценки компетентности НПР, основанные на требованиях ФГОС ВО; анализе посещений учебных занятий; анкетировании студентов на предмет оценки работы преподавателей; итогах выполнения индивидуальных планов работы преподавателей.

Одним из критериев оценки компетентности преподавателя является выполнение индивидуального плана работы ППС, включающего преподавание, методическую, научно-исследовательскую, воспитательную работу, учебное

кураторство, консультирование и общественную деятельность, соответствующую миссии, целям и задачам вуза.

В университете разработаны «Критерии профессионального уровня и педагогических качеств соискателей должностей профессорско-преподавательского состава», руководствуясь которыми администрация факультета и университета представляют кандидатуры из числа ППС к повышению.

Таким образом, кадровое обеспечение образовательного процесса на факультете иностранных языков отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и позволяет осуществлять образовательную деятельность и проводить воспитательную работу на высоком научном и методическом уровне.

3 ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Право университета оказывать образовательные услуги по реализации образовательных программ по видам образования, по уровням образования, по профессиям, специальностям, направлениям подготовки (для профессионального образования), по подвидам дополнительного образования подтверждено лицензией Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки 24 июня 2016 года, серия 90Л01 № 0009255, рег. № 2218. Свидетельство о государственной аккредитации образовательной деятельности по основным образовательным программам в отношении каждого уровня профессионального образования по каждой укрупненной группе профессий, специальностей и направлений подготовки выдано Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки (от 23 сентября 2016 года № 0002377, рег. № 2256)

В 2017 году на факультете иностранных языков реализовывались следующие ОПОП в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования:

1) **45.03.02 Лингвистика**, профили:

- «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,
- «Перевод и переводоведение».

2) **45.04.01 Филология**, профили:

- «Иностранные языки (для внешнеэкономической деятельности)»,
- «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)»,
- «Переводоведение и практика перевода (английский/русский языки)» для иностранных студентов,
- «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)»,
- «Иностранные языки (теория и практика преподавания иностранных языков в высшей школе)»,
- «Иностранные языки (языковое обеспечение международных культурно-массовых и спортивных мероприятий)».

3) **45.05.01 Перевод и переводоведение**,

➤ Специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

Таблица 2

**Состояние контингента факультета иностранных языков
по всем реализуемым специальностям и
направлениям подготовки в 2017 году**

Год обучения	Форма обучения		Контингент студентов по формам и видам обучения, чел					
			Всего	Бесплатная форма	Платная форма	В том числе иностранных граждан		
						Всего	Бесплатная форма	Платная форма
2017	Очная	Специалисты	49	13	36	1		1
		Бакалавры	290	128	162	65	1	64
		Магистры	51	33	18	6		6
		Всего	390	174	216	72	1	71
	Заочная	Бакалавры	122	74	48	1		1
		Магистры	55	51	4			
		Всего	177	125	52	1		1
		Всего по факультету	567	299	268	73	1	72

Существенными достижениями в развитии образования на факультете иностранных языков стали:

1. Увеличение доли иностранных студентов из ближнего и дальнего зарубежья.

2. Участие в реализации ОПОП иностранных преподавателей.

Факультет иностранных языков в дальнейшем планирует расширить кластер магистерских программ и лицензировать ОПОП по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».

3.1 СОДЕРЖАНИЕ И КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Анализ результатов приема абитуриентов. Соответствие содержания образовательных программ, учебных планов, рабочих программ дисциплин требованиям действующих образовательных стандартов.

Прием абитуриентов в университет осуществляется в соответствии с Правилами приема в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» http://www.mrsu.ru/ru/abit/entry.php?SECTION_ID=6334

Согласно требованиям Закона об образовании, при поступлении на ОПОП университета учитываются личные достижения абитуриентов за время обучения в предыдущем образовательном учреждении: аттестат с отличием, спортивные достижения, победа на олимпиадах и в конкурсах различного уровня, научные достижения

http://www.mrsu.ru/ru/abit/entry.php?SECTION_ID=6334

Вступительными испытаниями для поступающих на ОПОП ВО направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» на реализуемые профили «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод и переводоведение» являются: результаты ЕГЭ по иностранному (английскому, немецкому, французскому) языку (профильный экзамен), русскому языку и истории.

Вступительным испытанием для поступающих на направление подготовки 45.04.01 «Филология», на реализуемые профили, является интегрированный экзамен по иностранному языку
http://www.mrsu.ru/ru/abit/entry.php?SECTION_ID=6334

Результаты приема на реализуемые ОПОП в 2017 году

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»					
Год	Всего	Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
		Бесплатная основа	Платная основа	Бесплатная основа	Платная основа
2017	96	21	53	-	22
Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение					
Год	Всего	Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
		Бесплатная основа	Платная основа	Бесплатная основа	Платная основа
2017	30	13	17	-	-
Направление подготовки 45.04.01 «Филология»					
Год	Всего	Очная форма обучения		Заочная форма обучения	
		Бесплатная основа	Платная основа	Бесплатная основа	Платная основа
2017	38	11	5	21	-

Проходной балл на направление подготовки 45.03.02 Лингвистика составил 234 балла, на специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение – 235 баллов, на направление подготовки 45.04.01 Филология проходной балл составил 71 балл.

Факультет иностранных языков остается привлекательным для абитуриентов из соседних регионов (г. Нижний Новгород, г. Комсомольск-на-Амуре, Калужская обл. г. Козельск, г. Чебоксары, г. Ульяновск, г. Тольятти, г. Пенза, Иркутская обл. г. Ангарск) и для абитуриентов из ближнего и дальнего зарубежья. Так, в 2017 году на 1 курс было зачислено 33 человека – граждан из ближнего: 27 человек – граждан Туркменистана, 2 человека – граждан Узбекистана; 4 человека – граждан Таджикистана. В настоящее время на факультете обучается 73 иностранных студента.

Иностранные студенты при поступлении сдают экзамены по иностранному языку, истории и русскому языку в традиционной форме. Контроль за оформлением документов при поступлении, документов при оформлении временного проживания на территории РФ и других соответствующих документов иностранных граждан возложен на Управление международных связей университета.

Приемной кампании 2017 года предшествовала активная профориентационная работа:

- встречи со школьниками и их родителями МОУ Республики Мордовия и близлежащих регионов во время проведения Дней открытых дверей на факультете иностранных языков;

- издание и распространение материалов рекламно-информационного характера для абитуриентов и распространение спецвыпуска газеты «Голос МГУ им. Н.П. Огарёва»;

- выступление декана факультета в СМИ РМ с информацией о факультете и реализуемых образовательных программах;

- систематическое обновление информации на сайте факультета <http://www.fld.mrsu.ru/applicant/> ;

- организация и проведение Олимпиады по лингвострановедению Великобритании, Германии, Франции и Конкурса на лучший перевод среди школьников республики Мордовия и других регионов. Победители и призеры Олимпиады и Конкурса получают по 2 балла к сумме ЕГЭ абитуриента при поступлении на факультет иностранных языков;

- индивидуальные консультации по ЕГЭ по иностранным языкам, проводимые преподавателями факультета;

- организация курсов по подготовке к ЕГЭ по иностранному языку в рамках работы школы иностранных языков «Планета Лингва» при факультете иностранных языков.

- организация различных тематических мероприятий в течение учебного года: Межрегиональный конкурс на лучший перевод; Лингвострановедческая олимпиада; Экологический конкурс «Еco Mansarde»; Языковой чемпионат «Учи немецкий, играя» при поддержке института им. Гете для школьников СОШ; Плакатная выставка «Ученые Германии и их изобретения» при поддержке Гете-Института в рамках марафона «С немецким ты знаешь больше»; республиканская олимпиада по иностранным языкам среди школьников.

Содержание реализуемых ОПОП, учебных планов, рабочих программ дисциплин и всех видов практик соответствуют требованиям действующих ФГОС ВО 45.03.02 Лингвистика (бакалавриат), 45.05.01 Перевод и переводоведение (специалитет), 45.04.01 Филология (магистратура) и имеют внешнюю экспертную оценку потенциальных работодателей и высших и средних образовательных заведений <http://www.fld.mrsu.ru/education/ekspertiza-opop/>.

Координатором учебного процесса, мониторинга, контроля разработки и реализации ОПОП в университете является Учебно-методическое управление ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва». На факультете иностранных языков контроль осуществляется Ученым советом и учебно-методической комиссией, на заседаниях которых рассматриваются и обсуждаются учебные планы реализуемых образовательных программ, рабочие программы дисциплин и фонды оценочных средств, программы практик, программы государственной итоговой аттестации и требований к выполнению курсовых и выпускных квалификационных работ.

Обучающиеся и другие заинтересованные стороны в лице родителей, работодателей, общественности привлекаются к разработке и/или реализации ОПОП. Представители студенчества являются членами ученого совета факультета, что позволяет им активно участвовать в обсуждении ОПОП. Представители работодателей участвуют как в процедуре разработки, так и в процессе реализации ОПОП: проведении и оценивании производственной практики, являются членами ГЭК.

Основным механизмом определения и корректировки целей и задач реализуемых ОПОП на факультете иностранных языков выступает: 1) диалог вуза и представителей работодателей (заседания за круглым столом, семинары для учителей, преподавателей вуза и выпускников); 2) опрос выпускников об итогах их трудоустройства, возникающих проблемах, необходимости в помощи при трудоустройстве; 3) диалог со студентами для определения возможностей индивидуализации программы (элективные курсы, факультативные дисциплины, направления учебных исследований и т.д.).

Учебно-методические материалы, включаемые в рабочие программы дисциплин и фонд оценочных средств, отражают современный уровень развития науки, предусматривают логически последовательное изложение материала, использование современных средств интенсификации учебного процесса, разнообразных образовательных технологий, различных форм организации учебного процесса (очной и заочной). Ежегодно происходит актуализация рабочих программ дисциплин и практик, в случае необходимости вносятся корректировки, разрабатываются новые программы учебных дисциплин, что отражено в протоколах заседаний кафедр и УМК. Копии локальных нормативных актов МГУ им. Н.П. Огарёва по оформлению учебно-методической документации размещены на официальном сайте университета http://www.mrsu.ru/ru/i_depart/docs.php?SECTION_ID=5507.

Введение процедуры актуализации является одним из результатов работы по практическому применению системы управления качеством подготовки студентов. Данная процедура основывается на результатах мониторинга учебного процесса, проводимого специалистами университета, данных об актуализации учебно-методического обеспечения дисциплин, результатах исследования инфраструктуры рынка труда и анализе отзывов и потребностей работодателей региона.

Согласно требованиям федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» разработан новый подход к проектированию результатов обучения с учетом профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании) (воспитатель, учитель) код 01.001», утверждённого приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от «18» октября 2013 г. № 544н и ФГОС ВО, Европейской рамки квалификаций (профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»), а также «Квалификационных характеристик

должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности», утвержденных приказом Министерства здравоохранения и социального развития Российской Федерации от 16 мая 2012 г. N 547н г. Москва «Об утверждении Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих» (профиль «Перевод и переводоведение»).

Согласно Европейской структуре квалификаций и Дублинским дескрипторам, реализуемые на факультете иностранных языков ОПОП основаны на принципе трехуровневого образования. На факультете реализуется кластер бакалаврских программ (по направлению подготовки 45.03.02 - два профиля объемом 240 зачетных единиц каждый); развивается кластер магистерских программ по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» (6 профилей объемом 120 зачетных единиц каждый), а также реализуются программы аспирантуры по направлению 10.02.04 «Германские языки», 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», 10.02.00 «Общее языкознание».

Согласно Национальной рамки квалификаций, требований ФГОС ВО и профессионального стандарта, в рамках реализации ОПОП разработаны и утверждены паспорта компетенций по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и 45.04.01 Филология. В паспортах компетенций указаны уровень квалификации в результате освоения ОПОП (бакалавриат – квалификационный уровень 6, магистратура – квалификационный уровень 7); определены трудовые функции, согласно профессиональному стандарту педагога и квалификационным характеристикам переводчика; описаны полученные знания и приобретенные умения для каждой общекультурной и профессиональной компетенции (пороговый, углубленный и продвинутый уровень освоения компетенции) в рамках 5 балльной шкалы оценивания.

ОПОП строятся на принципе междисциплинарности, что подразумевает последовательность учебных мероприятий, посвященных определенной теме или содержанию, завершенность учебной единицы (учебная целостность, блок), которая формирует ряд конкретных общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций. Учебная дисциплина планируется исходя из результатов обучения, что позволяет говорить о проверяемости цели, задач и образовательных результатов ОПОП и соответствующих им дизайна программы, структуры программы (соотношение практики и теоретических занятий и т.д.), правильно подобранного профессорско-преподавательского состава.

Учебные планы аккредитуемых ОПОП полностью соответствуют ФГОС ВО и предусматривают получение знаний и навыков, достаточных для формирования как общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, так и ключевых для работы в условиях активного использования современных образовательных технологий и реализации государственных образовательных инициатив. Учебные планы разработаны на компетентностной основе, спроектированы матрицы формирования компетенций, разработаны паспорта компетенций, в которых

представлены требования к результатам обучения.

Рабочие учебные планы реализуемых направлений подготовки и специальности соответствуют требованиям ФГОС ВО и содержат базовую и вариативную часть блока «Дисциплины (модули)», все предусмотренные блоком «Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)» виды и типы практик, а также государственную итоговую аттестацию.

Объем ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистики составляет 240 зачетных единиц, объем ОПОП направления подготовки 45.04.01 Филология составляет 120 зачетных единиц, объем ОПОП специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение составляет 300 зачетных единиц.

Объем базовых и вариативных дисциплин учебных планов реализуемых ОПОП соответствуют требованиям ФГОС ВО, включая требования к объему теоретических дисциплин, дисциплин по выбору и дисциплин, проводимых в интерактивной форме. Учебным планом ОПОП 45.03.02 Лингвистика и 45.05.01 Перевод и переводоведение предусмотрен факультатив по третьему иностранному (испанскому/китайскому/итальянскому/немецкому/французскому) языку в объеме 8 зачетных единиц для бакалавриата и 10 зачетных единиц для специалитета. Трудоемкость одной дисциплины составляет не менее двух зачетных единиц; дисциплина, объем которой составляет более 3 зачетных единиц предусматривает экзамен. Факультативная дисциплина вводится в учебный план по заявлениям обучающихся и включается в приложение к диплому о ВО.

Таким образом, анализ образовательной деятельности факультета иностранных языков показал:

1. Система разработки, утверждения и управления содержанием реализуемых на факультете ОПОП ориентирована на четкий алгоритм работы.

2. ОПОП разработаны с учетом ФГОС ВО, профессионального стандарта преподавателя и квалификационных характеристик должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности.

Следует также отметить мероприятия, планируемые области совершенствования образовательной деятельности факультета иностранных языков:

1. Изучение возможностей использования зарубежных аналогов при проектировании ОПОП.

2. Реинжиниринг учебных планов магистерских программ планируется осуществлять с учетом образовательных потребностей различных категорий обучающихся: повышающих свою квалификацию за счет последовательного изучения программ одного направления; расширяющих спектр своих возможностей, проходящих профессиональную переподготовку для получения дополнительных квалификаций в соответствующей сфере деятельности.

3.3 ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

В соответствии с требованиями ФГОС на факультете иностранных языков осуществляется модернизация лингвистического, лингвокультурологического образования посредством включения новых информационных материалов, отражающих современное состояние методологии и научного знания, необходимых в предстоящей профессиональной деятельности студентов-бакалавров и студентов-магистрантов. С этой целью активно используются электронные ресурсы (базы данных, материалы электронных библиотек, интернет-версии СМИ).

В преподавании теоретических и практических курсов иностранных языков реализуется переход к активным, интерактивным и проблемно-ориентированным методам как способам деятельности. В процессе преподавания наиболее эффективными являются следующие подходы: коммуникативно-ориентированный, коммуникативно-прагматический с учетом прагматических факторов общения, когнитивный; межкультурный, личностно-ориентированный, личностно-деятельностный, компетентностно-модульный.

Реализация данных подходов достигается посредством использования современных отечественных и зарубежных учебников, использования ИКТ, различных форм самостоятельной работы в преподавании иностранных языков. Точкой отсчета является тестовый контроль (распределение первокурсников по результатам ЕГЭ по иностранному языку), а также входной тест на уровне вхождения в процесс обучения на 2-4 курсах.

Гибкость оценки достижений обучающихся достигается посредством применения балльно-рейтинговой системы оценки в процессе текущего, промежуточного и итогового контроля.

Руководством для корректировки педагогических методов как способов деятельности преподавателей являются следующие факторы: актуализация образовательных стандартов, социальный заказ общества и потребность в кадрах со знанием иностранных языков, заказ работодателей, современные общедидактические и методические принципы обучения; достижения лингвистики, педагогики и психологии.

Учитывая студентоцентрированный подход, преподаватели при диверсификации методов ориентируются на интересы, потребности и возможности обучающихся, самоорганизацию студентов и сотрудничество с преподавателем, принцип новизны и принцип индивидуализации. Постоянно происходит изучение и обобщение передового опыта преподавания, знакомство с новыми публикациями по методам обучения в отечественных и зарубежных журналах, совершенствование использования ресурсов Интернет и ИКТ, участие в международных всесоюзных и региональных конференциях и научно-методических семинарах.

Регулярная корректировка также обоснована языковыми особенностями обучающихся, уровнем сформированности лингвистической компетенции, интернациональной / мультикультурной спецификой академической группы.

Методами обеспечения качества практической подготовки студентов является применение различных современных интерактивных технологий (игровых, задачных, диалоговых, тренинговых, проектировочных, компьютерных) как на занятиях по практическим языковым дисциплинам, так и на занятиях по теоретическим дисциплинам. Согласно требованиям ФГОС ВО удельный вес занятий, проводимых в активных и интерактивных формах, определяется главной целью ОПОП, особенностью контингента обучающихся и содержанием дисциплин учебных планов, и в целом в учебном процессе составляют более 40% аудиторных занятий. Занятия лекционного типа, в соответствии со стандартами, составляют менее 20 % занятий всего учебного плана.

При организации самостоятельной работы студентов широко используются новые информационные технологии и технические средства обучения, такие как компьютеры, аудио-, видеотехника, системы и средства телекоммуникации, средства интернет. Современное оборудование и программное обеспечение используется и при изучении многих дисциплин учебного плана специальностей и направлений подготовки, реализуемых на факультете иностранных языков. Компьютерные технологии, электронные учебные пособия, Интернет тестирование используются на практических курсах по иностранным языкам и практическим курсам перевода, программное сопровождение включено в процесс изучения большинства теоретических дисциплин: лексикология, теоретическая грамматика и фонетика, стилистика, теория перевода и др. Также преподаватели кафедр, задействованные в реализации магистерских программ, используют для проведения семинарских занятий такие виды работы, как ролевые игры, мини-конференции, дискуссии, круглые столы.

Педагогические методы и способы преподавания обсуждаются на заседаниях кафедр и на заседаниях учебно-методической комиссии факультета.

Студенты факультета иностранных языков обеспечены учебными и методическими материалами для полноценного осуществления самостоятельной работы: отечественные и зарубежные электронные информационные и справочные ресурсы, в том числе, образовательные сайты сотрудников факультета иностранных языков находятся в свободном доступе в сети Интернет.

В поддержку самостоятельной работы студентов, им также открыт доступ к электронным образовательным ресурсам, разработанным преподавателями МГУ им. Н.П. Огарёва, в том числе, сотрудниками факультета иностранных языков. Бесплатный доступ к общеуниверситетской системе дистанционного обучения предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н.П. Огарёва.

На территории университета и в общежитиях преподаватели и студенты имеют возможность получить свободный доступ Wi-Fi к сети Интернет, в том числе, и беспроводной. Для этого необходимо зарегистрироваться и получить логин и пароль.

Доступ к образовательным ресурсам является свободным, а доступ к электронным образовательным ресурсам имеют студенты, зарегистрированные в общеуниверситетской системе дистанционного обучения (на платформе «Moodle»). Доступ к системе предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н.П. Огарёва (<http://do.mrsu.ru/>); регистрация и доступ к системе бесплатны.

Самостоятельная работа студентов организуется с учетом профессиональной направленности и потребностей работодателей. Наряду с традиционными развиваются новые методы и формы самостоятельной работы: индивидуальное чтение, работа с видео- и аудиоматериалами, информационный поиск с использованием интернет-технологий, компьютерная презентация результатов; разработка учебных и научно-исследовательских проектов (проектная методика), создание учебных сайтов и подкастов, видеоклипов.

Со студентами, выезжающими за рубеж, и магистрантами заочной формы обучения развиваются формы дистанционного обучения. Внедрение балльно-рейтинговой системы стимулирует студентов к полноценному использованию форм и методов самостоятельной работы.

В результате проводимой работы студенты приобретают устойчивые навыки использования инструментария, поиска информации, навыков и умений поиска информации, ее обработки и ее представления, что является необходимым компонентом профессиональной деятельности переводчика, преподавателя и менеджера предприятий.

Самостоятельная работа студентов обеспечивается методическими указаниями к самостоятельной работе студентов в рабочих программах дисциплин и фондах оценочных средств в виде требований к знаниям и умениям, получаемым при изучении дисциплины, в методических указаниях к выполнению контрольных заданий для студентов очной и заочной форм обучения с указанием основных тем, их содержания и контрольных точек.

Организация учебного процесса реализуемых ОПОП на факультете иностранных языков четко структурирована: используется традиционная семестровая разбивка учебного года, парные академические часы, сессии. Расписание составляется в начале каждого семестра, перед выходом студентов на теоретическое обучение; вывешивается на информационные доски и сайт университета и факультета <http://www.fld.mrsu.ru/students/schedule/>

Расписание занятий, перечень отчетностей в текущем семестре, календарный учебный график, рабочие программы дисциплин и другая необходимая документация находятся в открытом доступе: на информационном стенде деканата и/или на сайте факультета иностранных языков <http://www.fld.mrsu.ru/students/schedule/>

Факультет и кафедры строго соблюдают временные требования по академической и практической нагрузке студентов (согласно ФГОС ВО недельная нагрузка студентов составляет 54 часа, недельная нагрузка контактной работы со студентами составляет 27 часов), выполнению требований учебных планов и графиков учебного процесса (сроки прохождения

практик, сроки текущего, промежуточного и итогового контроля).

Все виды практик, предусмотренных ФГОС ВО реализуемых на факультете ОПОП обеспечены рабочими программами, методическими рекомендациями и образцами отчетной документации и соответствуют профильной направленности образовательной программы:

ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков» предусматривает: 1) практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (объем – 3 зачетные единицы); 2) практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая) (объем – 3 зачетные единицы); 3) преддипломная практика (объем – 3 зачетные единицы).

ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» предусматривает: 1) практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (объем – 3 зачетные единицы); 2) практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая) (объем – 3 зачетные единицы); 3) преддипломная практика (объем – 3 зачетные единицы).

ОПОП направления подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, предусматривает: 1) учебную практику (объем – 3 зачетные единицы); 2) производственную (переводческую) практику (объем – 6 зачетных единиц); 4) преддипломную практику (объем – 3 зачетные единицы); 5) научно-исследовательская работа (объем – 6 зачетных единиц).

ОПОП направления подготовки 45.04.01 Филология: 1) практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (объем – 3 зачетные единицы); 2) практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (объем – 9 зачетных единиц); 3) производственную (офисную/переводческую/педагогическую/экскурсионную – в зависимости от профиля подготовки) практику (объем – 9 зачетных единиц); 4) производственную практику (научно-исследовательская работа) (объем – 15 зачетных единиц); 5) преддипломная практика (объем – 9 зачетных единиц).

Аттестация студентов-магистрантов по результатам научно-исследовательской работы и прохождения всех типов практик осуществляется на выпускающей кафедре в конце каждого семестра.

В университете существует долгосрочный план укрепления материально-технической базы. Материально-техническая база факультета иностранных языков и университета обновляется ежегодно. Идёт непрерывное обновление компьютерного парка.

Таким образом, организация, формы и средства реализации учебного процесса, образовательные технологии, организация и проведение всех типов практик согласно реализуемым на факультете ОПОП; состояние учебно-лабораторной базы факультета иностранных языков; организация самостоятельной и научно-исследовательской работы студентов факультета за отчетный период соответствует требованиям ФГОС ВО.

В рамках развития качества образовательного процесса факультет иностранных языков в 2018 году планирует:

1) с целью увеличения контрольных цифр приема на факультет иностранных языков – уровень магистратура – подготовить соответствующие документы и подать заявку на процедуру лицензирования направления подготовки 45.04.02 Лингвистика после актуализации стандарта;

2) расширить спектр предприятий для прохождения переводческой практики, заключить договора с ведущими предприятиями РМ;

1) обеспечить дисциплины реализуемых ОПОП электронными изданиями для дальнейшего развития дистанционного обучения и приступить к созданию собственной электронной библиотеки факультета иностранных языков.

2) подготовить учебно-методические комплексы отдельных теоретических дисциплин для размещения их в базе «ИНФОРМРЕГИСТР», перевести учебные образовательные материалы в электронную форму и разместить в виде ЭОР на платформе Moodle.

3.4 ОРГАНИЗАЦИЯ СЕТЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Сетевая форма реализации образовательных программ применяется в целях повышения качества образования, расширения доступа обучающихся к современным образовательным технологиям и средствам обучения, предоставления обучающимся возможности выбора различных профилей подготовки и специализаций, углубленного изучения учебных курсов, предметов, дисциплин, модулей, формирования актуальных компетенций, совершенствования профессиональных компетенций за счет изучения и освоения опыта ведущих образовательных организаций, более эффективного использования имеющихся образовательных ресурсов, повышения конкурентоспособности выпускников образовательной организации на российском и международном рынках образовательных услуг.

В 2017 г. продолжали действовать следующие договора о сетевом сотрудничестве:

1) между ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева» и ФГБОУ ВО «Самарский государственный университет» по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Представителем от «СамГУ» выступает кафедра английской филологии филологического факультета, представителем МордГУ выступает кафедра английской филологии.

2) между ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева» и ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университетим. Н.А. Добролюбова по направлениям подготовки 45.04.01 Филология и 45.03.02 Лингвистика. Представителем от НГЛУ выступает кафедра теории и практики английского языка и перевода переводческого факультета, представителем МордГУ выступает кафедра теории речи и перевода.

3) между ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарева» и ФГАОУ ВО Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Договор заключен кафедрой английской филологии факультета иностранных языков МордГУ в рамках

выполнения работ по Государственному контракту от «19» августа № 05.015.11.0017 по проекту «2016-01.01-05-015-Ф-130.011 Внедрение компетентностного подхода при разработке и апробации основных профессиональных образовательных программ высшего образования по УГСН «Образование и педагогические науки» (уровень образования бакалавриат, магистратура и аспирантура, профиль «Педагог среднего общего образования»)»

В рамках реализации договора о сетевом взаимодействии факультет иностранных языков планирует:

1) проведение лекций ведущих профессоров задействованных образовательных учреждений для студентов-магистрантов вузов-партнеров;

2) соуправление выпускными квалификационными бакалаврскими работами магистерскими диссертациями, руководство практикой по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности;

3) участие студентов-магистрантов в конференциях и научно-практических семинарах, организованных вузами-партнерами.

4) заключение договора о сетевом сотрудничестве с Сыктывкарским государственным университетом им. Питирима Сорокина по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)»

3.5 ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ ПРАКТИКИ СТУДЕНТОВ

Одним из основных показателей качества практической подготовки студентов факультета иностранных языков является прохождение всех видов практик, предусмотренных ФГОС ВО реализуемых ОПОП по направлениям подготовки бакалавриата, специалитета и магистратуры с целью формирования, закрепления и расширения практических умений и применения этих умений при решении конкретных профессиональных, научных и производственных задач.

Цели, содержание, объем всех видов и типов практик ОПОП определяются учебным планом; проведение практик осуществляется выпускающими кафедрами в соответствии с графиком учебного процесса. Основными регламентирующими документами практик для студентов, руководителей и представителей баз практики являются программы практик, утвержденные Советом факультета иностранных языков. Программы практик соответствуют требованиям ФГОС ВО.

Программа практики включает следующие разделы: цели и задачи; профессиональные компетенции, которыми должен овладеть обучающийся во время прохождения того или иного вида практики; методические рекомендации для обучающегося, руководителя от университета и руководителя от предприятия; фонд оценочных средств и образцы отчетов обучающегося и руководителей.

Программы всех типов и видов практик представлены в личных кабинетах преподавателей и студентов.

ОПОП направления подготовки 45.03.02 Лингвистика включает практику по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебную), производственную (педагогическую / переводческую) практику, преддипломную практику, программы которых разработаны в соответствии с видом, объектом и областью профессиональной деятельности выпускника. Все типы практик являются стационарными.

Учебная практика направлена на получение первичных профессиональных умений и навыков и осуществляется на месте проведения производственной практики.

Педагогическая практика проводится в средних образовательных учреждениях Республики Мордовия. На данный момент университет имеет 6 договоров на прохождение педагогической практики; 10 договоров с предприятиями и организациями Республики Мордовия для прохождения переводческой практики.

Приказом проректора по учебной деятельности утверждены базы прохождения практик. На практику студент направляется с индивидуальным заданием, отраженным в дневнике по практике. Отчеты по производственной практике защищаются на заключительной конференции на выпускающей кафедре, что обеспечивает объективность и точность оценки уровня знаний обучающихся.

Распределение студентов на практику осуществляется в соответствии с заключенными договорами, а также с учетом пожеланий студентов.

Большое внимание кафедры факультета уделяют организационному моменту при направлении студентов на практику. Руководители практики от университета определяются при формировании нагрузки преподавателей и плана работы кафедры перед началом учебного года. Роль руководителя практики от университета состоит в первую очередь в установлении контактов с руководителями практики от предприятий, перемещении студентов по рабочим местам в соответствии с программой практики, осуществлении контроля за ходом практики, соблюдением студентом сроков и выполнения программы практики. Руководитель практики оказывает студентам методическую помощь.

Перед началом практики на выпускающих кафедрах проводятся установочные конференции, на которых студентам даются указания и рекомендации о порядке прохождения практики. Каждому студенту выдается индивидуальное задание на период практики, ставятся цели и задачи, доводится до сведения программа практики, требования к отчету студента о прохождении практики и перечень документов, необходимых при оформлении на предприятиях – базах практики. Студенты знакомятся с руководителями практики от университета, получают методические указания по каждому виду практики и направления на практику, которые оформляются в соответствии с установленным порядком.

Особое внимание студентов обращается на соблюдение требований охраны труда и техники безопасности, необходимость прохождения вводного инструктажа на рабочем месте. На конференции также устанавливаются время и порядок защиты отчета по практике.

По итогам практики на факультете проводится заключительная конференция, на которой проводится анализ итогов практики. Вопросы прохождения практики и результаты практики, а также совершенствование организации и проведения практики обсуждается на заседании УМК и ученом совете факультета, вносятся предложения по устранению отмеченных недостатков.

Таким образом, анализ организации и проведения всех видов практик на всех направлениях подготовки, реализуемых на факультете иностранных языков, позволяет сделать вывод об их соответствии требованиям ФГОС ВО направлений подготовки 45.03.02 Лингвистика, 45.04.01 Филология и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

3.6 КАЧЕСТВО УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Библиотечный фонд университета располагает основной и дополнительной литературой по всем дисциплинам учебных планов основных образовательных программ в объеме, необходимом для обучения и организации научно-исследовательской работы студентов. В связи с модернизацией содержания образования и требованиями ФГОС ВО по направлениям подготовки 45.03.02 Лингвистика, 45.05.01 Перевод и переводоведение и 45.04.01 Филология происходит постоянное обновление библиотечного фонда, проводятся выставки литературы, поступающей в библиотеку.

Студентам обеспечена возможность свободного доступа к фондам учебно-методической документации (учебным планам, рабочим программам дисциплин, программам практик, методическим рекомендациям преподавателей) через личный кабинет; к тематическим сборникам учебных, монографических и периодических изданий по основным изучаемым дисциплинам <http://www.fld.mrsu.ru/science/> (в том числе обеспечен доступ к ресурсам электронно-библиотечных систем, который осуществляется на основании прямых договоров с правообладателями <http://www.library.mrsu.ru/>).

Обеспеченность учебно-методической литературой дисциплин, всех типов и видов практик, ГИА реализуемых на факультете ОПОП соответствует требованиям ФГОС ВО – 50 экземпляров каждого из изданий основной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), практик и 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.

Перечень методических рекомендаций, учебных пособий, изданных НПП факультета иностранных языков в 2017 году, представлен в Приложении 9. Издаваемая НПП факультета иностранных языков учебно-методическая литература предназначена для работы на практических занятиях, для

самостоятельной работы студентов, написания курсовых работ, прохождения различных видов практик.

Программы всех видов и типов практик, ГИА полностью обеспечены необходимыми методическими рекомендациями. Программа ГИА также включает рекомендации по написанию выпускной квалификационной работы; рабочие программы дисциплин, по которым предусмотрено написание курсовой работы, также содержат рекомендации по написанию данного типа работ.

Согласно требованиям Положения о порядке разработки и утверждения ОПОП ВО, утвержденного в МГУ им. Н.П. Огарева – все рабочие программы дисциплин, предусмотренных учебными планами реализуемых ОПОП, программы практик и ГИА включают в себя в качестве приложения фонды оценочных средств (ФОС). ФОС для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) или практике включает перечень компетенций, которые должен освоить обучающийся; типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности обучающихся; методические материалы; критерии оценивания сформированности компетенций.

В целом кафедры факультета иностранных языков располагают разнообразным фондом оценочных средств для реализации текущего, промежуточного контроля знаний студентов. Они включают: тематику письменных работ и различные виды тестов, соответствующих общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками. Анализ диагностических средств показывает, что они ориентированы на эффективный контроль качества подготовки обучающихся.

Содержание оценочных и диагностических средств для реализации текущего, промежуточного и итогового контроля знаний обучающихся - экзаменационных билетов, тестов, комплексных контрольных заданий - отвечает всем требованиям ФГОС ВО, предъявляемым к знаниям и умениям выпускников.

Все программы дисциплин, программы всех видов и типов практик, программы ГИА, а также Фонды оценочных средств всех направлений подготовки и специальности находятся в открытом доступе для студентов в личных кабинетах; печатные варианты хранятся на кафедрах факультета иностранных языков.

3.7 КАЧЕСТВО ИТОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ

Освоение ОПОП высшего образования завершается обязательной государственной итоговой аттестацией выпускников, целью которой является установление уровня подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО соответствующих специальностей и направлений подготовки.

Итоговая аттестация выпускников по всем реализуемым ОПОП включает в себя государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы (ВКР).

Подготовка, содержание и проведение государственных экзаменов и защита квалификационных работ регламентируется соответствующими документами:

1. Положение об государственной итоговой аттестации МГУ им. Н.П. Огарева.
2. Приказ о председателях Государственных аттестационных комиссий.
3. Приказ о составе Государственной аттестационной комиссии.
4. Приказ о закреплении тем и руководителей дипломных работ.
5. Программа государственной итоговой аттестации, которая включает в себя приблизительную тематику тем ВКР; критерии оценивания ВКР; требования к написанию ВКР; перечень вопросов, выносимых на государственный экзамен; перечень основной и дополнительной литературы для подготовки к экзамену; критерии оценки; структуру билета; методические рекомендации.

Студенты имеют открытый доступ к программе ГИА <http://www.fld.mrsu.ru/education/bachelor/>, а также к расписанию экзаменов и защит ВКР <http://www.fld.mrsu.ru/education/gia/> на сайте факультета <http://www.fld.mrsu.ru/students/schedule/>, а также в печатном виде на выпускающих кафедрах.

Итоговая аттестация проводится комиссией, что гарантирует объективность оценки уровня знаний студента. В составе комиссий ГЭК ведущие преподаватели выпускающих кафедр, имеющие ученые степени и звания, а также представители работодателей (представители аппарата главы Республики Мордовия, сотрудники министерства экономики Республики Мордовия, представители средних образовательных учреждений (завуч, директор) г. Саранск), что обеспечивает независимость и профессионализм.

Сведения о результатах государственной итоговой аттестации студентов 2017 года выпуска направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» и 45.04.01 «Филология» представлены в Приложении 8.

Результаты прохождения государственной аттестации выпускников, основные достоинства и недостатки организации и проведения процедуры ГИА отражены в отчете председателя. Тематика выпускных квалификационных работ актуальна, соответствует профилю подготовки бакалавров/магистрантов и ежегодно обновляется.

Организация выпуска студентов формируется посредством оформления 1) приказа по университету о допуске студентов к ГИА; 2) приказа об отчислении студентов в связи с завершением обучения.

К ГИА допускается обучающийся, успешно завершивший в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю. Диплом о высшем образовании и приложение к диплому выдается лицу, успешно завершившему в полном объеме освоение ОПОП ВО по соответствующему направлению подготовки и профилю, а также успешно прошедшему все виды государственных итоговых аттестационных испытаний.

Согласно «Положению о проведении государственной итоговой

аттестации по образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» система проведения ГИА предполагает процедуру апелляции о нарушении порядка проведения государственного аттестационного испытания, а также апелляцию о несогласии с результатами аттестационного испытания.

Для проведения апелляций по результатам ГИА в Университете создается апелляционная комиссия. Апелляция подается лично обучающимся. Решение комиссии является окончательным и пересмотру не подлежит. (http://www.mrsu.ru/ru/i_depart/docs.php?SECTION_ID=5507)

Диплом и приложение к диплому выдается при наличии студенческого билета и обходного листа лично студенту, завершившему обучение, либо его представителю с нотариальной доверенностью, о чем делается отметка в «Журнале выдачи дипломов и приложений о высшем образовании». Журнал хранится в деканате.

На факультете иностранных языков разработана программа корректирующих действий по результатам ГИА. Отчеты председателей ГИА в обязательном порядке заслушиваются на заседании Ученого совета факультета. Разрабатываются мероприятия по устранению замечаний, недостатков в профессиональной подготовке студентов, назначаются ответственные за реализацию мероприятий, устанавливаются сроки их исполнения. Руководство факультета, заведующие кафедрами осуществляют регулярный мониторинг реализации разработанных мероприятий.

3.8 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ВНУТРЕННЕЙ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ

Система менеджмента качества МГУ им. Н.П. Огарёва сертифицирована на соответствие требованиям международного стандарта ИСО 9001:2008 и ГОСТ Р ИСО 9001-2008 в отношении проектирования, разработки и реализации образовательных программ высшего профессионального образования в соответствии с областью лицензирования и государственной аккредитацией; воспитательной и внеучебной работы со студентами, подготовки кадров высшей квалификации, научной деятельности в соответствии с профилем университета.

В Университете разработана, реализуется и периодически пересматривается политика в области качества. В соответствии с ней, стратегический приоритет Национального исследовательского Мордовского государственного университета им. Н.П. Огарёва в области качества – дальнейшее укрепление конкурентных позиций университета в международном научно-образовательном пространстве.

В развитие общеуниверситетской системы менеджмента качества распоряжением декана факультета иностранных языков назначены менеджер по качеству факультета и ответственные за качество по каждой кафедре. Состав менеджеров формируется из наиболее авторитетных и квалифицированных

штатных преподавателей факультета, как правило, имеющих ученую степень и звание, и являющихся членами учебно-методической комиссии факультета.

Система контроля качества преподавания на факультете со стороны менеджеров по качеству включает:

- организацию коллективных взаимопосещений учебных занятий, их обсуждение и выработку рекомендаций по наиболее эффективному выбору технологий обучения и совершенствования учебного процесса;
- организацию открытых занятий преподавателей;
- организацию и проведение семинаров преподавателей по вопросам организации и контроля учебной, учебно-методической и научно-методической работы и обеспечения требований образовательных стандартов к реализации ОПОП;
- обсуждение и выработку рекомендаций по внедрению эффективных педагогических технологий.

Контроль за деятельностью менеджеров по качеству осуществляют заведующие кафедрами и декан факультета иностранных языков.

Факультетом иностранных языков постоянно ведется работа по разработке и внедрению четких критериев и объективных процедур оценивания знаний/компетенций обучающихся, соответствующих планируемому результату обучения. Система независимого внешнего контроля знаний включает следующие формы:

- диагностическое тестирование (<http://fepo.i-exam.ru/>);
- проверка остаточных знаний (<http://fepo.i-exam.ru/>);

Интернет-экзамен позволяет реализовать диагностическую технологию внешнего оценивания компетенций на всем пути освоения содержания программ обучения. Поэтапный анализ достижений обучающихся фокусирует внимание на результатах каждого отдельного студента (студентоцентрированная технология), что особенно важно при реализации компетентностного подхода, основанного на формировании и развитии компетенций.

Контроль остаточных знаний студентов проводится на основе разработанных преподавателями фондов оценочных средств (ФОС) дисциплин учебного плана или на основе тестов федерального Интернет-экзамена с периодичностью 1 раз в год <http://www.fld.mrsu.ru/education/student-tests/>

Тестирование является регулярным: диагностическое – на 1 курсе 1 раз по дисциплинам ЕГЭ – иностранный язык, история, русский язык; тестирование на проверку остаточных знаний проводится 1 раз в учебный год (в 1 семестре), после завершения освоения дисциплины.

Порядок и формы проведения тестирования в университете регламентируются «Положением об организации и порядке проведения тестирования студентов»

http://mrsu.ru/ru/i_depart/docs.php?SECTION_ID=5507

В 2017 году диагностическое тестирование проводилось со студентами 1 курса по следующим дисциплинам: английский язык, история, русский язык. Тестирование на остаточные знания проводилось со студентами 3 курса по

дисциплине: «Стилистика русского языка и культура речи», со студентами 2 курса по дисциплине «История» со студентами 3 курса по дисциплине «Безопасность жизнедеятельности».

4. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

4.1 УЧАСТИЕ ППС В НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ.

Политика Университета в области совершенствования научной деятельности направлена на развитие кадрового потенциала Университета, поддержку научных достижений ППС через участие в грантах, в международных программах и конференциях.

За отчетный период в профессорско-преподавательском составе факультета были 2 международных совместителя: Джерард Патрик Каллен - гражданин Ирландии, доцент (0,1 ставки) кафедры английской филологии и Джин Гуифэнг - гражданка Китая, доцент (0,2 ставки) кафедры английской филологии. Также по кафедре теории речи и перевода работает внешний совместитель – Сдобников В.В., д. филол. н., доцент кафедры теории и практики английского языка и перевода НГЛУ им. Н.А. Добролюбова.

Научно-педагогический состав факультета иностранных языков принимает активное участие в научно-исследовательской деятельности. На факультете проводятся научные исследования целому ряду современных направлений: когнитивная лингвистика; лингвистика текста; лингвистика гипертекста; гендерная лингвистика; лингвокультурология; лингводидактика; сопоставительная лингвистика; межкультурная коммуникация; методика преподавания иностранных языков; теория и практика перевода; факультета иностранных языков языка; просодия и интонация английского языка. Кроме того, на факультете сложились следующие уникальные научные направления: Лингвистика поэтического текста; Культурологические функции иностранных языков и перевода в русской культуре; Межкультурная коммуникация в преподавании иностранных языков в вузе.

НПР факультета иностранных языков принимает участие в научно-исследовательской деятельности в рамках пяти кафедр факультета, а также межфакультетских и межвузовских научных мероприятий.

На кафедре английской филологии научная работа ведется в рамках следующих основных направлений: когнитивная лингвистика; лингвистика текста; лингвистика гипертекста; гендерная лингвистика; лингвокультурология. Результаты исследований реализуются в виде научных публикаций ППС кафедры, впоследствии интегрированных в учебный процесс.

Институциональные связи кафедры осуществляются в различных направлениях сотрудничества с рядом российских и зарубежных вузов, а также профессиональных организаций:

1) Самарский университет. Договор о взаимодействии по направлению подготовки 45.04.01 «Филология» в лице доктора филологических наук, заведующего кафедрой английской филологии

Самарского государственного университета В.Д. Шевченко;

2) Московский государственный педагогический университет. Направление научного сотрудничества – защита диссертаций по профилю 10.02.04 – Германские языки;

3) Федеральный институт педагогических измерений (г. Москва). Направление научного сотрудничества: совершенствование методики тестирования в рамках Единого государственного экзамена (ЕГЭ) по иностранному языку;

4) Казанский Федеральный Университет (г. Казань). Направление научного сотрудничества: участие в совместных научных мероприятиях (конференции, научно-практические семинары), рецензирование кандидатских диссертаций (М.И. Солнышкина, д.филол.н, профессор кафедры германской филологии КФУ);

5) Сыктывкарский государственный университет (г. Сыктывкар). Направление научного сотрудничества: договора о сетевом взаимодействии в рамках Меморандума о создании сетевого университета АФУУ (Ассоциация финно-угорских университетов);

6) Уральский государственный педагогический университет, Институт иностранных языков (г. Екатеринбург). Направление научного сотрудничества: участие в межрегиональных конкурсах и проектах, участие сотрудников кафедры английской филологии МГУ им. Н.П. Огарева в конкурсе переводов УГПУ в качестве членов жюри;

7) Университет Константина Философа (г. Нитра, Словакия). Направление научного сотрудничества: участие в совместных научных мероприятиях (конференции, публикация статей), академический обмен преподавателями;

8) Университет Трансильвании (г. Брашов, Румыния). Направление научного сотрудничества: участие в совместных научных мероприятиях (конференции, публикация статей), академический обмен преподавателями;

9) Высшая школа иностранных языков в Свече (Республика Польша). Направление научного сотрудничества: соглашение о сотрудничестве в рамках реализации совместных образовательных программ всех уровней образования, совместные научные исследования и др.;

10) Университет науки и технологий Цзянсу (КНР). Направление научного сотрудничества: стажировки студентов.

11) Пекинский педагогический институт (Китай). Направление научного сотрудничества: преподавание китайского языка как иностранного.

На кафедре теории речи и перевода научная работа проводится в рамках следующих направлений: теория, практика и дидактика перевода, культурологические функции иностранных языков и перевода в русской культуре, когнитивная лингвистика, теория и история культуры. Преподаватели кафедры имеют значительные наработки в этих областях гуманитарного знания.

Стратегическими партнерами кафедры являются следующие образовательные и профессиональные организации:

1) Союз переводчиков России (г. Москва). Направление научного сотрудничества: организация и проведение совместных научных мероприятий (семинары, конференции, мастер-классы).

2) Бременский университет (г. Бремен, ФРГ). Направление научного сотрудничества: научное консультирование по вопросам когнитивной лингвистики;

3) Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. В. Добролюбова (г. Нижний Новгород). Направление научного сотрудничества: академический обмен преподавателями, повышение квалификации преподавателей.

Тема научного направления кафедры немецкой филологии: межкультурная коммуникация в преподавании иностранных языков в вузе; межкультурная коммуникация: язык, культура, личность (теоретические и прикладные проблемы). Результатом проведенных исследований стало становление межкультурной парадигмы преподавания немецкого языка, и развитие концепции культурно-языковой личности в высшей школе.

Институциональные связи кафедры реализуются в различных направлениях сотрудничества с рядом российских и зарубежных вузов и образовательных центров:

1) Немецкий культурный центр им. Гете (г. Москва). Направления научного сотрудничества: организация научно-методических семинаров, мастер-классов, вебинаров и других мероприятий, направленных на повышения интереса к изучению немецкого языка (проведение Дней немецкой культуры), грантовая деятельность с целью повышения квалификации преподавателей и научных стажировок;

2) Немецкая служба академических обменов DAAD. (г. Москва). Направление научного сотрудничества: организация научно-методических семинаров; приглашение лекторов и референтов службы для проведения практических занятий по немецкому языку для студентов и проведение мастер-классов для преподавателей с целью повышения методической компетенции;

3) Центр языков и культур Дрезденского технического университета (г. Дрезден, ФРГ). Научное сотрудничество по программе академического обмена "Erasmus +";

4) Институт Германистики Паннонского университета (г. Веспрем, Венгрия). Научно-исследовательское сотрудничество, обмен и проведение совместных исследований по ПНР 1 и ПНР 2.

Кафедра романской филологии проводит научные исследования в рамках следующих направлений: семантика, лексикология, синтаксис текста и предложения, лингвокультурология, межкультурная коммуникация.

Институциональные связи кафедры реализуются в рамках договоров о сотрудничестве со следующими зарубежными вузами и организациями:

1) Отдел по сотрудничеству в области образования и французского языка, Посольство Франции в Москве, Французский Институт в России (г.

Москва);

2) Университет Барселоны (г. Барселона, Испания). Направление научного сотрудничества: организация и проведение научно-методических семинаров по актуальным вопросам методики преподавания испанского языка в вузе.

Кафедра английского языка для профессиональной коммуникации проводит научные исследования по различным направлениям: методика преподавания иностранных языков, межкультурная коммуникация, совершенствование преподавания английского языка как дополнительной специализации, изучение социокультурного аспекта функционирования английского языка, междисциплинарные исследования.

Институциональные связи кафедры реализуются в рамках договоров о сотрудничестве со следующими зарубежными вузами и организациями:

1) Факультет лингвистики МГТУ им. Н. Э. Баумана (г. Москва). Направление научного сотрудничества: проблемы лингвистики и лингводидактики и пути их решения в условиях неязыкового вуза;

2) Пятигорский государственный лингвистический университет. Направление научного сотрудничества: защита диссертаций по профилю 10.02.04 – Германские языки;

Ученые кафедр факультета иностранных языков активно участвуют в грантовой деятельности. За отчетный период поданы заявки и получена поддержка в рамках ряда международных научных конкурсов.

1) Заявка на грант фонда «Русский мир»: Международная лингвострановедческая олимпиада по русскому языку как иностранному и русской культуре «Величие России постигнет великий».

2) Малый грант Фонда Фулбрайт (выигран). Публикация учебного пособия по РКИ.

3) Заявки на гранты по программе Erasmus+ Capacity Building:

- Promoting inclusive pedagogy based on ICT practices in Russia and Belarus / PROVA (585737-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-CBHE-JP).

- Support for Teaching and Learning in International Higher Education/STEALTH (586309-EPP-1-2017-1-LV-EPPKA2-CBHE-JP).

- Enhancing Content and Language Integrated Learning with English language / CLILWE (586258-EPP-1-2017-1-LV-EPPKA2-CBHE-JP).

- MOOCs as a Higher Education Initiative in Russia and Tajikistan and Iraq / HEI-MOOC (586282-EPP-1-2017-1-LV-EPPKA2-CBHE-JP)

4) Заявки на гранты по программе Erasmus+ Academic Mobility:

- University of Bedfordshire, UK (Submission ID - 1402646)

- Riga Technical University, Litva (Submission ID - 1403587)

- Bucharest Technical University, Romania (Submission ID - 1405539)

- Introducing CLIL for internationalization of Higher and Secondary Education / InCLIL 587233-EPP-1-2017-1-RU-EPPJMO-PROJECT (совместно с УМС)

- Programme Key Action 1 “Mobility for learners and staff” (Submission ID - 1405516)

5) Коллективная заявка на грант (Жан Моне Модуль): проект "The European Union and Russia: on the way to sociocultural integration (EUROSI)", регистрационный номер 586932-EPP-1-2017-1-RU-EPPJMO-MODULE

7) Заявка на грант Sub-Programme/Action concerned Amount requested, международный грант. Intégration de la culture européenne en langue et en civilisation dans des écoles russes (ELinC). Рег.номер: 586945-EPP-1-2017-1-RU-EPPJMO-MODULE

8) Заявка на грант Excellence in Engineering Education through Teacher Training and New Pedagogic Approaches in Russia and Tajikistan/EXTEND586060-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-SBHE-JP) (совместно с УМС)

В рамках академической мобильности преподаватели факультета иностранных языков приняли участие в международных конференциях в российских и зарубежных научных центрах. За отчетный период ППС факультета приняли участие в 28 российских и международных научных конференциях, наиболее значимыми из которых являются:

1) Международная научно-практическая конференция «Летняя школа перевода Союза переводчиков России» (г. Архангельск)

2) XXIII ежегодная международная научно-практическая конференция NATE – Russia «International Convention and English Language Expo» г. Москва, Российский государственный социальный университет, 29.05.2017 – 03.06.2017

3) Международная конференция «Ресурсосберегающие экологически безопасности технологии производства и переработки сельскохозяйственной продукции» 20 апреля 2017 г., Саранск, МГУ им. Н.П. Огарева.

4) Международная научно-практическая конференция: «Научные революции: сущность и роль в развитии науки и техники: сборник статей» 28 августа г. Уфа., 2017 г.

5) III Всероссийская научно-методическая конференция с международным участием «Культурно-языковое взаимодействие в процессе преподавания дисциплин культурологического и лингвистического циклов в современном полиэтничном ВУЗе» г. Москва: Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова, 2017 г.

Преподаватели факультета прошли стажировки в зарубежных и российских научных центрах:

1) Курс ПК «Методика преподавания русского языка (как иностранного, как неродного): разнообразие теорий и практик» (72 ч.), г. Москва, РУДН, 22.05.2017 – 26.05.2017

2) Стажировка по программе академической мобильности «Эразмус+» (Erasmus+ Staff Training Mobility 2016-17) в Лимерикском институте технологий (г. Лимерик, Ирландия), май и октябрь 2017.

3) Стажировка по программе международных академических обменов ЕС Эразмус+ Великобритания, университет Саусгемптон Солент, 30.01.2017 – 12.02.2017

4) Курс ПК «Программа повышения квалификации руководителей образовательных программ, профессорско-преподавательского состава и специалистов учебно-методических служб, осуществляющих подготовку

педагогов среднего общего образования, руководителей образовательной организации, педагогов-исследователей (методистов)», национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», г. Москва, 27.03.2017 – 14.04.2017 (76 часов)

5) Программа подготовки экспертов Ресурсных центров в области преподавания немецкого языка как второго иностранного». РФ, Немецкий культурный центр им. Гете (филиал в г. Москва). Программа подготовки экспертов Ресурсных центров в области преподавания немецкого языка как второго иностранного» 15.04-19.07.2017 г. (2 онлайн-курса + очная фаза), 144 час. Свидетельство от НКЦ им. Гете и издательства «Просвещение».

6) Стажировка по программе «Актуальные вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного», г. Москва, Московский государственный лингвистический университет, 26.06.2017 -28.06.2017. (24 часа)

В отчетный период факультет иностранных языков активно проводил научные мероприятия различного уровня:

1) Региональный научно-методический семинар для учителей и преподавателей иностранных языков «Преподавание иностранных языков в современном мире» (30 марта 2017 г.). 105 участников из вузов, СОШ и колледжей г. Саранска и РМ.

2) Всероссийская научно-практическая конференция (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур» (30 ноября – 2 декабря 2018 г.). 150 участников (учителя СОШ и колледжей, студенты, преподаватели вузов)

Преподавателями факультета за отчетный период были получены следующие награды российского уровня:

1. Трофимова Ю.М. Диплом всероссийской общественной организации «Трудовая доблесть России»

2. Соловьева Е.А. Диплом всероссийской общественной организации «Трудовая доблесть России»

3. Лаптева И.В., Пахмутова Е.Д. Благодарственные письма от Немецкого культурного центра им. Гете в России

4. Лаптева И.В., Малькина А.П. Благодарственные письма от Международного союза немецкой культуры (О. Мартенс) и Томского областного Российско-немецкого дома

5. Лаптева И.В. Благодарственное письмо от Атташе по культуре Посольства ФРГ в РФ.

4.2 СИСТЕМА ПОДГОТОВКИ НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ

На факультете иностранных языков действует аспирантура по 4 специальностям:

1) 10.02.04 – Германские языки. Научные руководители: доктор филологических наук, профессор Ю. М. Трофимова; доктор филологических

наук, доцент К. Б. Свойкин; доктор филологических наук, профессор И. А. Анашкина;

2) 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык). Научный руководитель: доктор педагогических наук, профессор В. П. Фурманова.

3) 24.00.01 – Теория и история культуры. Научные руководители: доктор философских наук, профессор А. Ю. Ивлева; доктор философских наук, доцент И. В. Лаптева;

Преподаватели факультета иностранных языков являются членами следующих специализированных диссертационных советов по защите кандидатских и докторских диссертаций:

1) профессор В. П. Фурманова – член докторского диссертационного Совета Д. 212.163.02 при НГЛУ им. Добролюбова (г. Нижний Новгород);

2) профессор И. В. Лаптева – член докторского диссертационного Совета Д. 212. 117.10 при МГУ им. Н.П. Огарева;

3) профессор В. П. Фурманова – член докторского диссертационного Совета Д. 212. 117.10 при МГУ им. Н.П. Огарева.

В 2017 году на факультете иностранных языков обучались 6 аспирантов очной формы обучения (Ребрушкина Д., Конькова И., Полетаева Е., Трёмаскина О., Ферстъяев А., Норкина Е.).

За отчетный период на факультете иностранных языков было защищено четыре диссертации на соискание ученой степени кандидата наук:

1) Сорокина А.А. Защита – февраль 2017. Диплом кандидата филологических наук. Научный руководитель - д.филол.н., профессор Анашкина И.А.

2) Яшина Т.А. Защита – февраль 2017. Диплом кандидата филологических наук. Научный руководитель – д.филол.н., доцент Свойкин К.Б.

3) Чертоусова С.В. Защита – февраль 2017. Диплом кандидата филологических наук. Научный руководитель - д.филол.н., профессор Трофимова Ю.М.

4) Осьмушина А.А. Защита – 2017. Кандидат философских наук по специальности "Социальная философия". Научный руководитель - Гагаев А.А., доктор философских наук, профессор кафедры философии.

4.3 ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

За отчетный период на факультете иностранных языков был опубликован сборник научных трудов «Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: межвуз. сб. науч. трудов. Вып. 11 /отв. ред.: И. В. Коровина.– Саранск : Изд-во Мордов. ун-та, 2017. – 411 с. РИНЦ на платформе elibrary: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32455063>) Электронное издание.

Преподаватели факультета иностранных языков являются членами редколлегии нескольких научных изданий:

1. Панфилова С. С., к.ф.н., доцент – ответственный редактор рубрики «Nulla Dies Sine Linea» научного журнала «Огарёв-online».

2. Фурманова В.П., д.п.н., профессор – член экспертной группы журнала ВАК «Интеграция образования», Саранск.

3. Сомкин А.А., д.ф.н., профессор – а) заместитель главного редактора журнала «Гуманитарий: актуальные проблемы современной гуманитарной науки и образования», Саранск; б) член редсовета журнала «BIOCOSMOLOGY-NEO-ARISTOTELISM», В. Новгород.

В 2017 г. преподавателями факультета иностранных языков была издана одна монография:

1) Бутылов Н.В.*, Аввакумова И.В., Агибалова Е.Л. и др. Коллективная монография: Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики / И.В. Аввакумова, Е.Л. Агибалова [и др.]; отв. ред. проф. Н.В. Бутылов; ФГБОУ ВО «РЭУ им. Г.В. Плеханова». — Изд. 2-е испр. и доп. — Саранск: Издатель Афанасьев В.С., 2017. — 128 стр.

Кроме того, преподаватели факультета стали авторами пяти учебно-методических и учебно-практических изданий.

1) Анашкина И.А., Комиссарова Н.Г. Теоретическая фонетика английского языка: учебно-методический комплекс для студентов-бакалавров. Направление 032700 «Филология». Профиль подготовки «Зарубежная филология (венгерский, финский, английский языки и литературы)». Номер государственной регистрации обязательного экземпляра электронного издания 0321703168. Дата регистрации электронного издания 19.10.2017. Объем издания, Мбайт.8,34

2) Коровина И.В., Сафонкина О.С. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебно-практическое пособие. Номер государственной регистрации обязательного экземпляра электронного издания 0321703167. Дата регистрации электронного издания 19.10.2017. Объем издания, Мбайт.10,6

3) Фурманова В.П., Щеглова И.Н. Учебное пособие «Формирование культурно-языковой личности обучающихся в преподавании иностранных языков на основе развития межкультурной компетенции» - Рузаевка: «Изд-во Рузаевский печатник», 2017.- 253 стр.

4) Лаптева И.В., Пахмутова Е.Д. Interkulturelle Erkundungen: Deutschland – Russland. Номер государственной регистрации обязательного экземпляра электронного издания 0321704374. Дата регистрации 06.12.2017. Объем издания: 13,3Мбайт.

5) Долбунова Л.А., Кузьмина И.С. Введение в языкознание: учебно-методический комплекс. Саранск, 2016. Номер государственной регистрации обязательного экземпляра электронного издания 0321602698. Дата регистрации электронного издания 08.07.2016. (В 2016 году не учитывался)

За отчетный период преподаватели факультета опубликовали 267 статей различного статуса, из которых: 3 статьи, входящих в базу данных SCOPUS; 2 статьи, входящих в базу данных Web of Science; 4 статьи в зарубежных изданиях; 90 статьи в российских научных периодических изданиях (статьи в ведущих рецензируемых научных журналах и изданиях по перечню ВАК РФ –

42; статьи в российских научных журналах, индексируемых в Российском индексе научного цитирования (РИНЦ)) – 41; г) 177 статей в сборниках научных трудов.

4.4 НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ (НИРС)

Научно-исследовательская работа студентов организована посредством вовлечения студентов в ряд научных мероприятий: студенческие научные кружки, конкурсы, олимпиады, конференции. В частности, на кафедре немецкой филологии в 2017 году действовали научные кружки для студентов 3 курса: «Межкультурное взаимодействие в иноязычном общении» (руководитель – профессор Фурманова В. П.); «Специфика дискурса в деловом общении» (руководитель – доцент Сергеев А. И).

На кафедре теории речи и перевода действует студенческий научно-практический кружок «English Club» (научный руководитель – профессор Ивлева А. Ю.). На кафедре английской филологии осуществлялась работа студенческого научного кружка «Прикладная лингвистика» (научный руководитель – профессор Трофимова Ю.М.).

Студенты факультета иностранных языков принимали активное участие в ежегодной конференции Молодых ученых, Огаревских чтениях, во Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур», а также в других международных и российских конференциях, проводимых за пределами Мордовии.

За отчетный период в рамках издательской деятельности студентами факультета иностранных языков было опубликовано 96 статей в сборниках научных трудов и научных журналах, из которых: без соавторства с научным руководителем – 44; в соавторстве с научным руководителем – 52.

Студенты факультета успешно принимали участие в региональных и всероссийских олимпиадах и конкурсах, в частности:

1) Ямашкина М. – 3 место по немецкому языку. Региональный тур Всероссийской олимпиады по иностранным языкам, проходившей в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова.

2) Голунов А. – 2-ое место по английскому языку. Региональный тур Всероссийской олимпиады по иностранным языкам, проходившей в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова.

3) Тимошина А. – 2-ое место по французскому языку. Региональный тур Всероссийской олимпиады по иностранным языкам, проходившей в Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова.

4) Назмутдинова Ю. – (науч. руководитель Седина И.В.) диплом победителя 1-й степени Второго Всероссийского смотра-конкурса выпускных квалификационных работ в номинации «Переводоведение»

5) Фролова А. (науч. руководитель Седина И.В.) - диплом 1 степени – победитель Всероссийского конкурса научно-исследовательских работ «Результаты научных решений - 2017»

6) Кисткина Ю. (науч. руководитель Шестеркина Н.В.) Первое место в конкурсе научных работ (Восьмая Молодежная научно-практическая конференция «Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире» (на базе переводческого факультета ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»)

Студенты факультета иностранных языков принимали активное участие в академической мобильности (см. раздел Международная деятельность и мобильность).

Таким образом, научно-исследовательская работа на факультете иностранных языков организована в соответствии с законом «Об образовании», Федеральными законами «О высшем и послевузовском профессиональном образовании», «О науке и научно-технической политике», государственной поддержке научных исследований студентов и молодых ученых», № 2859 от 03.07.2003 г. «О состоянии и развитии научно-исследовательской работы студентов вузов», Уставом вуза. Система планирования научно-исследовательской деятельности, ее координация и контроль отвечают внутривузовским нормативным актам, регламентирующим порядок ее организации и проведения в образовательном учреждении высшего профессионального образования.

В качестве результативных показателей научной деятельности кафедр факультета необходимо отметить повышение публикационной активности преподавателей и студентов. По сравнению с 2016 годом возросло количество опубликованных сотрудниками ФИЯ научных статей. Кроме того, в 2017 году сотрудниками ФИЯ впервые было опубликовано 5 статей в журналах, входящих в базу данных SCOPUS и Web of Science.

Что касается научных мероприятий, то факультет продолжает проводить ежегодные научно-практические мероприятия, в которых принимают участие как представители вузов России из разных регионов, так и преподаватели зарубежных вузов.

За отчетный период стала более активной академическая мобильность преподавателей факультета иностранных языков. Повышение квалификации посредством научных стажировок происходит регулярно. При этом в 2017 году можно отметить большее количество зарубежных стажировок, пройденных сотрудниками факультета.

Следует отметить высокую вовлеченность студентов факультета в научную деятельность. Основные направления развития студенческой науки: участие в грантовой деятельности на международном уровне, расширение географии участия в научных конференциях, олимпиадах, конкурсах и других научных мероприятиях для молодых ученых; участие в проектной

деятельности. Также возросла публикационная активность студентов. При этом стоит отметить большую долю статей, опубликованных студентами без соавторства с научными руководителями.

Обращаясь к перспективам развития факультета в области научной деятельности, необходимо обратить внимание на необходимость укрепления публикационной активности в научной периодике, входящей в системы международного научного индексирования Web of Science и Scopus, что значительно улучшит научный имидж факультета.

Однако, несмотря на большое количество опубликованных сотрудниками факультета научных статей, многие из них опубликованы в изданиях, не имеющих высокого научного статуса. В этой связи преподавателям факультета следует переориентироваться на публикацию большей части результатов своих исследований в научных журналах, а не в сборниках научных трудов и материалах конференций.

5. МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И МОБИЛЬНОСТЬ

За отчетный период доля иностранных студентов очной формы обучения (в том числе из стран СНГ) составляла 18,5 % от общего количества обучающихся студентов очной формы обучения. Доля иностранных студентов заочной формы обучения (в том числе из стран СНГ) составляла 0,6 % от общего количества обучающихся студентов заочной формы обучения, всего по факультету доля иностранных студентов составляет 12,8 %.

В 2017 году международное сотрудничество факультета иностранных языков осуществлялось в рамках ряда договоров:

- действующий договор с Институтом Германистики Паннонского университета; исполнитель с зарубежной стороны – д.ф.н., профессор Чаба Фельдыш (Венгрия); исполнитель со стороны факультета – зав. кафедрой немецкой филологии, к.п.н. доцент Беспалова С.В.; цель договора – проведение совместных научных исследований, конференций и семинаров;

- действующий договор с Институтом иностранных языков им. Аристотеля (Германия); исполнитель с зарубежной стороны – профессор Т. Н. Фессенко-Янсен; исполнитель со стороны факультета – доцент Буренина Н.В.; цель договора - организация стажировок и семинаров для студентов и преподавателей, проведение совместных научных исследований, конференций;

- с 10.01.13 г. пролонгирован Договор с Посольством Франции в РФ; исполнитель со стороны факультета – зав. кафедрой романской филологии, к культурологии доцент Автайкина Л.Ю.; цель договора – организации языковых стажировок за рубежом и научно-методических семинаров для преподавателей ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарева».

Также в рамках программы Erasmus+ Programme Key Action 1 “Mobility for learners and staff” были заключены договоры на осуществление двухсторонней мобильности магистрантов, ППС и административного персонала со следующими университетами: Университет г. Брашов (Румыния);

Технический университет г. Лимерика (Ирландия), Технический университет г. Бухареста (Румыния), Университет Саутгемтон Солент (Великобритания).

В 2017 г. НПР факультета иностранных языков было подано 12 заявок (две заявки совместно с УМС) на гранты академической мобильности и проведения научно-исследовательской работы в рамках программы Erasmus+, две из которых были выиграны.

В 2017 году благодаря активному участию факультета в программе академических обменов Эразмус + в 2017 году ФИЯ состоялось десять стажировок в вузах-партнёрах (включая студенческую академическую мобильность): Технический университет г. Лимерика (Ирландия), и Университет г. Саутгемптона Солент (Великобритания) и Университет Трансильвании в г. Брашов (Румыния).

Особенно следует отметить возросшую международную студенческую мобильность. В течение осенне-зимнего семестра на факультете иностранных языков проходили обучение магистранты Университета Солерно, Италия.

В рамках Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием) «Иностранные языки в диалоге культур», посвященной 65-летию факультета иностранных языков, которая проходила на ФИЯ 27 ноября – 6 декабря 2017 года на факультете проводил свои мастер классы и встречи с ППС и студентами доктор Барселонского университета (Испания) Серхио Мас Диас.

Также в рамках данной конференции факультет иностранных языков посетила г-жа Клодин Мокник, гражданка Франции, атташе по сотрудничеству в области французского языка Посольства Франции и директор французского Института в Москве. Кроме участия в конференции она провела мастер-класс «La grammaire en cours de Français Langue Etrangère: place et méthodologie» для преподавателей французского языка.

В 2017 году для студентов факультета иностранных языков проводил свои занятия преподаватель Дрезденского политехнического университета (Германия) Джерард Каллен.

Продолжает успешно развиваться сотрудничество с Китаем. В 2017 году продолжила работу на факультете иностранных языков преподаватель Пекинского педагогического института Джин Гуифэнг в качестве преподавателя китайского языка для студентов и преподавателей МГУ им. Н. П. Огарева. Студенты факультета: Французов Александр, Галишников Никита, Дворянова Алена и Литвинова Екатерина приняли участие в IV российско-китайском Молодежном форуме «Волга-Янцзы. Очаровательный Аньхой», который проходил в КНР, провинция Аньхой, в городах Хэфэй и Хуаншань с 6 по 17 июля 2017 г. А. Витюшова, Е. Сафроненков и О. Булычева приняли участие в программе обмена с Пекинским политехническим университетом (Beijing Institute of Technology) в период с 4.09.2017 по 15.01.2018 гг. С 10.09.2017 по 27.12.2017 г. магистранты Е. Прокопенко и К. Муртазина прошли стажировку по программе MBA Университет Цзянсу, Чжэньцзян, провинция Цзянсу (Jiangsu University, Zhenjiang, Jiangsu province)

Таким образом, сотрудничество факультета иностранных языков с Китаем развивается каждый год и в 2018 году планируется открытие центра Китайского языка и культуры на факультете иностранных языков.

За отчетный период двое преподавателей факультета работали в зарубежных вузах: доценты кафедры английской филологии Бабенкова Е.А. и Сафонкина О.С. преподавали в Университете Солент, г. Саутгемптон (Великобритания).

В 2017 году 15 студентов факультета иностранных языков выезжали на языковые практикумы и стажировки в США.

Факультет иностранных языков планирует активизировать работу в рамках международной деятельности по разным направлениям, что позволит вывести факультет на более качественный уровень и позиционировать себя в качестве значимого международного научно-образовательного и культурного центра, что также будет способствовать его успешной интеграции в международное научно-образовательное пространство и выходу на международный рынок в качестве эффективно функционирующего участника международного академического сообщества. Планируется продолжить работу по заключению договоров с иностранными вузами партнерами и расширению грантовой деятельности.

6. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

В НИ МГУ им. Н. П. Огарёва с 2016 г. функционирует и постоянно совершенствуется Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС «Университет», далее – ЭИОС). Отдельные её компоненты функционируют и активно используются уже много лет (официальный сайт МГУ им. Н. П. Огарёва работает с 1998 г.). Все преподаватели и студенты имеют логины и пароли для входа в свой личный кабинет. В ЭИОС можно зайти либо с официального сайта университета из раздела «Образование», либо по прямой ссылке (<http://p.mrsu.ru/>).

ЭИОС включает в себя электронные информационные и образовательные ресурсы, совокупность информационных технологий и технологических средств и обеспечивает освоение обучающимися образовательных программ в полном объеме независимо от места нахождения обучающихся. Назначение ЭИОС – обеспечение информационной открытости университета. Положение об электронной информационно-образовательной среде доступно на сайте МГУ им. Н. П. Огарёва (www.mrsu.ru/ru/getfile.php?ID=76618).

Составными элементами ЭИОС, в частности, являются: внешние электронные библиотечные системы и внутренняя библиотечная система, электронный каталог (<http://www.library.mrsu.ru/>); система электронной поддержки учебных курсов на базе программного обеспечения «Moodle» (<http://school.do.mrsu.ru/>), которая обеспечивает доступ к содержанию учебных дисциплин, в том числе, для размещения электронных учебно-методических комплексов дисциплин, организацию интерактивного взаимодействия и системы обмена информацией между участниками образовательного процесса;

система «Антиплагиат. ВУЗ» (<http://antiplagiat.mrsu.ru/>), которая используется при проверке выпускных квалификационных работ на наличие неправомерных заимствований; официальный сайт университета (<http://mrsu.ru/>) и др.

Рабочие программы дисциплин, изучаемых студентами факультета иностранных языков, размещаются как на сайте университета (http://www.mrsu.ru/ru/edu/spec_edu3/), так и на официальном сайте факультета (<http://www.fld.mrsu.ru/education/bachelor/>; <http://www.fld.mrsu.ru/education/master/>).

Некоторые электронные образовательные ресурсы и учебно-методические материалы, разработанные преподавателями факультета иностранных языков, размещены на официальном сайте факультета (<http://www.fld.mrsu.ru/science/publications/>). Кроме того, студенты имеют доступ к электронным образовательным ресурсам, разработанным преподавателями МГУ им. Н. П. Огарёва, в том числе, сотрудниками факультета иностранных языков. Бесплатный доступ к общеуниверситетской системе дистанционного обучения предоставляет Центр развития дистанционного образования МГУ им. Н. П. Огарёва (<http://do.mrsu.ru/>).

Для разработки, управления и распространения учебных онлайн-материалов с обеспечением совместного доступа в МГУ им. Н. П. Огарёва используется система дистанционного обучения «Moodle» (<http://school.do.mrsu.ru/>), которая позволяет преподавателям проводить разработку и публикацию учебно-методических материалов в различных форматах (от текстового представления до мультимедийного варианта), организовать педагогическое общение со студентами в виртуальной среде, оптимизировать организационно-административные функции, проводить тестирование и т. д. На платформе размещено более 20 электронных образовательных ресурсов, разработанных преподавателями факультета иностранных языков. Платформа активно используется преподавателями для дистанционного обучения студентов-заочников и студентов, уехавших на стажировку в другие города и страны.

Правила и принципы электронного обучения регламентируются Положением о применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в ФГБОУ ВО «Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва», которое размещено на официальном сайте университета (<http://mrsu.ru/ru/getfile.php?ID=66173>).

В университете действует единая система электронного документооборота «ЭОС Дело». Внедрение системы электронного документооборота является одной из основных функций управления делами МГУ им. Н. П. Огарёва (http://mrsu.ru/ru/i_depart/detail.php?ID=5938&sphrase_id=513945).

В университете также внедрена автоматизированная информационная система управления учебным заведением на базе «1С: Университет». С её помощью автоматизируется работа приемной комиссии, планирование учебного процесса (учебные планы, нагрузка), управление контингентом студентов (личные дела, учет успеваемости и посещаемости, воинский учет),

работа с приказами, печать дипломов, приложений и справок, учет трудоустройства выпускников, учет оплаты за обучение.

Преподаватели факультета иностранных языков активно разрабатывают и используют в учебном процессе собственные образовательные интернет-сайты, подробная информация про которые представлена в приложении к данному отчету.

На официальном сайте факультета иностранных языков имеется раздел «Материалы для самостоятельной работы студентов», предназначенный, прежде всего, для студентов заочной формы обучения (<http://www.fld.mrsu.ru/education/materialy-dlya-samostoyatelnoj-raboty-studentov/>). В этом разделе преподаватели размещают учебные материалы, задания для контрольных работ и вопросы к зачетам и экзаменам.

В учебном процессе факультета иностранных языков применяется следующее программное обеспечение (если количество не указано, значит это бесплатное ПО, установленное на всех имеющихся на факультете компьютерах (195 шт.)):

1. *Операционные системы:* Microsoft Windows XP (14 шт.); Microsoft Windows 7 (88 шт.); Microsoft Windows 8.1 (75 шт.).

2. *Офисные пакеты программ:* Microsoft Office 2007 (14 шт.); Microsoft Office 2010 (88 шт.); Microsoft Office 2013 (75 шт.); LibreOffice 4 (143 шт.).

3. *Средства просмотра Интернет:* Интернет-браузер Mozilla Firefox; Интернет-браузер Google Chrome.

4. *Средства связи:* Программа обмена мгновенными сообщениями Psi; Интернет-телефония Skype.

5. *Дополнительное программное обеспечение:* Средство работы с PDF-документами Adobe Reader XI; Средство работы с DjVu-документами WinDjVu 2; Средство записи дисков CDBurnerXP; Видео-плеер VLC Media Player и встроенный комплект кодеков; Видео-плеер Media Player Classic и комплект кодеков K-Lite Codec Pack; Антивирусное ПО Kaspersky Antivirus (195 шт.); Программа распознавания документов Abbyy FineReader (10 шт.).

6. *Специализированное образовательное ПО:* Автоматизированная система перевода SDL Trados (12 шт.); Терминологическая база данных SDL MultiTerm (12 шт.); Корректор перевода White Smoke (12 шт.); Словари Abbyy LingvoX3 (3 шт.); Мультимедийный программный комплекс Sanako Study Lab 1200 (75 шт.).

Дополнительное серверное ПО для обеспечения образовательного процесса:

1. *Серверные операционные системы:* Microsoft Windows Server 2016 (1 шт.); Linux Debian 9 (1 шт.).

2. *Веб-серверы и сопутствующее ПО:* Веб-сервер Apache 2 (1 шт.); База данных MySQL (1 шт.); Интерпретатор PHP 5 (1 шт.); Система создания сайтов WordPress CMS (1 шт.).

3. *Специализированное серверное ПО:* Windows Server Update Services (1 шт.); Kaspersky Administration Kit (1 шт.); OpenFire Server (1 шт.).

Информация о компьютерных классах факультета иностранных языков и их материально-техническом обеспечении представлена в приложении к данному отчету.

В целом, информатизация учебного процесса, активное использование компьютерной техники, преобладание интереса студентов к интернет-ресурсам, по сравнению с обычным печатным словом, способствуют более активному внедрению в учебный процесс модулей, оснащенных материалами, доступными через сеть Интернет.

Научная библиотека НИ МГУ им. Н. П. Огарёва – современный информационный центр, позволяющий обеспечить комфортные условия организации обслуживания читателей и широкий доступ пользователей к информационно-библиотечным ресурсам. Научная библиотека – одно из основных подразделений университета, обеспечивающее качественное информационное сопровождение учебного процесса и научных исследований. Библиотека активно участвует в культурно-просветительской деятельности вуза, является площадкой для проведения мероприятий федерального и регионального уровней. Фонд библиотеки составляет более 2,5 млн. единиц хранения (книг и журналов) на русском, мордовских и иностранных языках. Автоматизация библиотечных технологий осуществляется на базе АБИС MARC-SQL 1.10 и приложения «МегаWeb» АИБС «МегаПро».

Электронно-библиотечная система и ЭИОС обеспечивают возможность доступа обучающегося к сети Интернет. Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным библиотекам, содержащим издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированным по согласованию с правообладателями учебно-методической и научной литературы.

Доступ к электронному каталогу библиотеки МГУ им. Н. П. Огарёва осуществляется со страницы: <http://www.library.mrsu.ru>. Выпускные квалификационные работы студентов размещаются в библиотечной системе «МегаПро». Доступ к каталогу осуществляется со страницы: <http://194.54.66.14/StudWorks/Web/>.

Обучающимся предоставлен доступ к следующим электронно-библиотечным системам:

- электронно-библиотечная система издательства [«Лань»](https://e.lanbook.com/) (<https://e.lanbook.com/>). Условия доступа: регистрация по IP-адресам в локальной сети университета;

- электронно-библиотечная система [«Znanium.com»](http://znanium.com/) (<http://znanium.com/>). Условия доступа: авторизация по логину и паролю;

- «Электронная библиотека диссертаций» Российской государственной библиотеки (<http://www.diss.rsl.ru/>). Условия доступа: в читальных залах Научной библиотеки университета в режиме виртуального читального зала;

- электронная библиотека «Grebennikon» (<http://grebennikon.ru/>). Условия доступа: по IP-адресам локальной сети университета;

- научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» (<http://elibrary.ru/>). Условия доступа: регистрация.

Научная библиотека МГУ им. Н. П. Огарёва обеспечивает доступ к зарубежным базам данных научной периодики (в том числе полнотекстовым) и реферативным базам:

- журналы издательства «Wiley» (<http://onlinelibrary.wiley.com/>). В базе представлено более 1500 журналов по разным темам. Условия доступа: регистрация по IP-адресам в локальной сети университета;

- научные журналы издательства «American Physical Society» (<http://publish.aps.org>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- Кембриджский банк структурных данных органических соединений «Cambridge Crystallographic Data Centre» (<http://www.ccdc.cam.ac.uk/>). Условия доступа: регистрация по IP-адресам в локальной сети университета;

- многоотраслевая база данных патентных документов «Questel-Orbit» (<http://www.orbit.com/>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- журналы с высоким импакт-фактором, издаваемые Американским институтом физики («American Institute of Physics») (<http://scitation.aip.org/>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- англоязычный политематический ресурс «Taylor and Francis» содержит более 1800 журналов по всем ресурс областям знаний. Для обучающихся в МГУ им. Н. П. Огарёва открыт доступ к библиотекам «Общественные и гуманитарные науки» и «Естественные науки и технология» (<http://www.tandfonline.com/>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- журнал «Science» - один из самых авторитетных в мире мультидисциплинарных журналов, выходящий с 1880 года (www.scienceonline.org/). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- база данных «INSPEC» компании «EBSCO» –библиографическая база данных, созданная институтом «IET» (<http://search.ebscohost.com/>) содержит записи и указатель по мировой научной и технической литературе. Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- научный англоязычный полнотекстовый журнал «Nature» издательской компании «Nature Publishing Group» (<http://www.nature.com/>) публикует исследования, посвященные широкому спектру вопросов, в основном естественно-научной тематики. Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- архивы научных журналов издательств «Annual Reviews» «Cambridge University Press», «Oxford University Press», «The Institute of Physics (IOP)», «Royal Society of Chemistry», «Nature», «Science», «SAGE Publications», «Taylor&Francis», «Wiley» (<http://arch.neicon.ru/xmlui/>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- научные журналы издательства «Institute of Physics Publishing» (<http://iopscience.iop.org/journals>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- реферативная база данных «Scopus» - крупнейшая в мире база данных рефератов и цитирования (www.scopus.com) индексирует более 21 тысячи наименований научно-технических и медицинских журналов. Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- реферативная база данных по мировым научным публикациям «Web of Science Core Collection» (WOS) (<http://webofknowledge.com/>). Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

- база данных «GreenFILE» (www.greeninfoonline.com/) – это ресурс, который ориентирован на всех, кто интересуется вопросами охраны окружающей среды. Условия доступа: по IP-адресам в локальной сети университета;

Использование данных ресурсов разрешено только для научных и образовательных целей, использование их для коммерческих целей строго запрещено. При работе с базами данных запрещено скачивать полные выпуски журналов.

Платформой для обеспечения единой точки доступа к электронным информационным ресурсам, распределенному электронному каталогу (более 365 тыс. библиографических записей) является сайт Научной библиотеки МГУ им. Н. П. Огарёва (www.library.mrsu.ru), структурированный по тематическим разделам. Осуществляются адресные информационные рассылки о ресурсах. Студенты и преподаватели имеют свободный доступ к фондам учебно-методической документации (учебным планам, рабочим программам дисциплин, программам практик), к научным и учебным изданиям, опубликованным преподавателями факультета иностранных языков (<http://www.fld.mrsu.ru/science/publications/>) к ресурсам электронно-библиотечных систем (<http://www.library.mrsu.ru/?area=russ>).

В образовательном процессе используются современные методы и средства обучения: отечественные и зарубежные электронные информационные и справочные ресурсы в сети Интернет, электронные образовательные ресурсы и образовательные сайты сотрудников факультета иностранных языков.

Факультет иностранных языков активно пополняет университетскую базу электронных ресурсов. В 2017 г. в системе «Информрегистр» было зарегистрировано 4 ЭОР, разработанных преподавателями факультета:

1) Анашкина И. А., Комисарова Н. Г. Теоретическая фонетика английского языка. Мордов. гос. ун-т. – Саранск, 2017. // Электронные образовательные ресурсы МГУ им. Н. П. Огарева (размещен в MOODLE);

2) Коровина И. В., Сафонкина О. С. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Мордов. гос. ун-т. – Саранск, 2017. // Электронные образовательные ресурсы МГУ им. Н. П. Огарева;

3) Новикова И. В., Нешина Е. Б. Французский язык для студентов-заочников неязыковых специальностей. Мордов. гос. ун-т. – Саранск, 2017. // Электронные образовательные ресурсы МГУ им. Н. П. Огарева;

4) Пахмутова Е. Д., Лаптева И. В. *Interkulturelle Erkundungen: Deutschland-Russland*. Мордов. гос. ун-т. – Саранск, 2017. // Электронные образовательные ресурсы МГУ им. Н. П. Огарева.

Преподаватели факультета иностранных языков используют элементы дистанционного обучения, электронные образовательные ресурсы, различные образовательные технологии для студентов заочной формы обучения, для лиц с ОВЗ, для работающих студентов и других категорий лиц.

Научная библиотека МГУ им. Н.П. Огарёва укомплектована электронными учебниками и пособиями по различным дисциплинам. В библиотеке около 20 тыс. электронных журналов, более 60 тыс. электронных книг, более 150 млн. электронных документов, библиотека предоставляет доступ к 28 базам данных. Вычислительная сеть объединяет 100 компьютеров, в том числе 76 компьютеров в открытом пространстве с доступом в Интернет. Библиотечные ресурсы обновляются ежемесячно, бюллетени новых поступлений размещаются на сайте библиотеки (<http://www.library.mrsu.ru/?area=newelty>).

Качество информационного обеспечения учебного процесса в целом соответствует необходимым требованиям, в то же время, преподавателям факультета иностранных языков следует активнее использовать в учебном процессе возможности дистанционного обучения для более эффективной организации самостоятельной работы студентов.

7. ВОСТРЕБОВАННОСТЬ ВЫПУСКНИКОВ

С целью решения проблемы трудоустройства молодых специалистов в Республике Мордовия на факультете иностранных языков проведены следующие мероприятия:

- создана рабочая группа, целью которой является мониторинг уровня трудоустроенности выпускников и содействие ЦСТВ по трудоустройству выпускников;

- расширен спектр изучаемых иностранных языков: студенты факультета иностранных языков имеют возможность факультативно изучать третий иностранный язык: испанский / китайский / итальянский / немецкий;

- студенты факультета иностранных языков имеют возможность параллельно получать две квалификации: квалификацию переводчика и квалификацию преподавателя, и соответственно, два диплома – о высшем образовании и о дополнительном к высшему образованию;

- функционирует магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, которая предлагает 6 профилей по прикладным аспектам филологии;

Все вышеупомянутые факторы, несомненно, повышают востребованность и конкурентоспособность выпускников факультета иностранных языков на рынке труда.

Кроме того, администрация факультета иностранных языков тесно взаимодействуют со средними общеобразовательными учреждениями и различными предприятиями Республики Мордовия:

1) заключены договора на прохождение педагогической и производственной (переводческой) практик;

2) в отчетном 2017 году поступило 35 заявок от средних образовательных учреждений и средних профессиональных образовательных учреждений города Саранска и школ районов Республики Мордовия на вакантные места учителя иностранного языка и от предприятий Республики Мордовия на вакантные места переводчиков;

4) ежегодно рабочая группа факультета проводит со студентами выпускных курсов мероприятия, посвященные вопросам и проблемам трудоустройства: встречи, индивидуальные консультации по вопросу о возможностях трудоустройства, правилах оформления и размещения резюме, особенностях прохождения собеседования с работодателями, организуются встречи с потенциальными работодателями;

5) выпускники информируются о возможностях продолжения обучения и правилах поступления в магистратуру, аспирантуру, о возможностях продолжения обучения за рубежом.

Выпускники факультета иностранных языков успешно находят работу в современных условиях, подтверждая качество подготовки и профессиональную компетентность. Область профессиональной деятельности выпускников включает преподавательскую деятельность в образовательных учреждениях Республики Мордовия и за ее пределами и переводческую деятельность в органах муниципальной власти, в переводческих отделах промышленных предприятий РМ («Плайтера», «Саранскабель», «Мордовцемент», «Газкомплект») и других крупных городов, в туристических агентствах («Юнион», «Краски мира» и др.), в сфере гостеприимства, в Министерствах иностранных дел и информации и связи РМ и Нижнего Новгорода и др. Ряд выпускников факультета продолжают обучение в магистратуре и аспирантуре, в том числе и в крупнейших российских и зарубежных ВУЗах.

Часть студентов начинают работать уже на старших курсах, к выпуску они уже имеют опыт работы по преподавательской и переводческой деятельности. На сайте факультета иностранных языков существует раздел «Вакансии», где постоянно обновляются сведения о возможностях трудоустройства как студентов, так и выпускников.

Факультет иностранных языков принимает непосредственное участие в деятельности по трудоустройству выпускников, сотрудничая с Центром содействия трудоустройству выпускников (http://www.mrsu.ru/ru/i_depart/detail.php?ID=10475&spphrase_id=598454), что обеспечивает взаимосвязь потенциальных работодателей и студентов факультета в течение всего периода обучения в вузе, тем самым формируя специалиста, востребованного на рынке труда.

Подобный вид содействия трудоустройству студентов и выпускников и адаптации их к рынку труда позволяет повысить уровень социально полезной отдачи системы профессионального образования и снижает уровень социальной напряженности на рынке труда.

Информация о трудоустройстве о востребованности выпускников факультета иностранных языков представлена в Приложении 10.

17 мая 2016 г. Клуб выпускников факультета иностранных языков МГУ им. Н. П. Огарёва организовал встречу в рамках проекта «Траектория успеха». О своей карьере студентам рассказала специалист по методологии управления проектами АНО «Дирекция города-организатора Саранска по подготовке и проведению Чемпионата мира по футболу 2018», член Союза переводчиков России Ю.А. Злобина.

Ежегодно на факультете проводится «ярмарка вакансий», организуемая представителями компании «Водоходь», проводится собеседование по трудоустройству.

Факультет получает устные и письменные отзывы на выпускников, работающих по профилю подготовки –лингвист-преподаватель, лингвист-переводчик. В отзывах отмечается, что выпускники являются грамотными специалистами, способными решать профессиональные задачи, пользуются в коллективе уважением. Большинство преподавателей выпускающих кафедр факультета являются выпускниками вуза. Большинство из них получили ученые степени и звания, прошли обучение в аспирантурах ведущих ВУЗов России. <http://www.fld.mrsu.ru/alumni/o-vypusknikax/>

8. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

В университете и на факультете проходит постоянный процесс модернизации системы дополнительного профессионального образования. На факультете иностранных языков создан Центр дополнительного образования профессиональной подготовки и повышения квалификации по иностранным языкам, при котором реализуется программа: «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для студентов и выпускников языковых и неязыковых специальностей и направлений подготовки. Объем программы – 1728 часов (2 учебных года).

В отчетном 2017 году диплом о дополнительном образовании с присвоением квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» получили 32 человека, продолжают обучение – 59 слушателей.

Внебюджетный доход факультета иностранных языков по дополнительным образовательным программам за отчетный год составил более 1 423 700,0 рублей.

Вся информация Центра дополнительного образования профессиональной подготовки и повышения квалификации по иностранным языкам представлена на сайте www.perevod-rm.ru/

Дополнительное образование осуществляется также в Школе иностранных языков «Планета Лингва» и Центре лингвистической подготовки

к ЧМ 2018. За период 2017 года в этих структурных подразделениях прошли обучение более 250 слушателей; доход от реализации дополнительных образовательных программ составил более 2 770 000 руб.

Факультет иностранных языков планирует значительно интенсифицировать деятельность по предоставлению дополнительных образовательных услуг в 2018 году.

9. ВНЕУЧЕБНАЯ РАБОТА

Студенты факультета иностранных языков принимают активное участие в мероприятиях, организованных университетом, государственным комитетом по делам молодежи, Мордовским республиканским молодежным центром, Волонтерским центром Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 в России™(Саранск), Министерством спорта, Министерством культуры и национальной политики Мордовии, управлением по развитию физической культуры, спортивной инфраструктуры и молодежной политике департамента по социальной политике администрации г.о. Саранск. Ежегодно проводятся линейки ко Дню знаний 1 сентября, Адаптационная программа для первокурсников, Дни первокурсника, в рамках которого проходит конкурс «Всем группам группа» под девизом “The Best of the Best”. В последнюю неделю сентября факультет проводит цикл мероприятий, посвященных Европейскому Дню иностранных языков и Международному Дню переводчика. Студенты-первокурсники принимают участие в Звездопаде и Новой Волне. Студенты принимают участие в конкурсах «Сокол Ясный», «Сударушка», «Студенческая весна», «Ступени», «Лучшая академическая группа», Республиканском студенческом фестивале - конкурсе по чирлидингу на кубок Ледового дворца, в мероприятиях, проводимых в майские праздники. Проводятся Дни театра, студенты посещают музеи и выставки.

Студенты принимают участие в Парламентских дебатах, олимпиадах, конкурсах, лекциях по академической мобильности; выезжают на конкурсы по иностранным языкам; на Зональную олимпиаду по иностранным языкам в г. Нижний Новгород.

Регулярно студенты старших курсов проходят обучение по профилактике асоциального поведения в молодежной среде, с последующим проведением занятий с первокурсниками.

На факультете иностранных языков продолжают функционировать танцевальный и музыкальный коллективы, педагогический отряд «Наследие» с последующими выездами в лагеря отдыха детей Мордовии, Подмосковья, Пензенской области, ближнего и дальнего зарубежья.

Не прекращает свою работу и институт старших и младших кураторов. На протяжении нескольких лет распоряжением по деканату и приказом по университету назначаются кураторы из числа профессорско-

преподавательского состава факультета. Как правило, это преподаватели, ведущие практический курс первого иностранного языка. Каждый куратор ведет журнал и представляет отчеты по работе с академической группой. В расписании учебных занятий включен кураторский час, который проводится раз в неделю, а при необходимости чаще.

Активная работа также ведется и в общежитиях № 11, 14, где компактно проживают студенты факультета иностранных языков, ответственным куратором является заместитель декана по внеучебной работе.

В индивидуальных планах отражена работа преподавателей на учебный год, которые планируют свою воспитательную работу. Это выражается в посещении разнообразных семинаров, повышении квалификации на факультете дополнительного образования и за пределами ВУЗа, выезде на другие тренинги. Ни одно мероприятие не обходится без участия кураторов (особенно на 1 курсе). Куратор также помогает должным образом организовать научно-исследовательскую работу в рамках одного из приоритетных направлений развития университета.

Студенты и преподаватели ежегодно принимают активное участие в спортивных мероприятиях, таких как «Кросс наций», «Лыжня России» и многих других.

В летний период многие студенты имеют возможность прохождения языковой практики в компании ООО «ВодоходЪ».

14 студентов-отличников и студентов, особо отличившихся в научной, общественной, культурно-массовой и спортивной деятельности получают право на повышенную академическую стипендию.

На факультете, а также в студенческом городке функционируют студенческие советы. Являясь членами студенческого совета, студенты принимают участие в работе различных комиссий (стипендиальной, социальной) и советах (ученом совете, административном совете, гуманитарном совете) факультета и университета. Это требует от них умения выдвигать идеи, отстаивать свои интересы. Работа в студенческом самоуправлении строится в соответствии со всеми значимыми сторонами университетской жизни. В структуре студенческого совета действуют следующие секторы: учебный сектор, научный сектор, информационно-аналитический, социально-экономический, культурно-массовый, спортивный, интеллектуально-развивающий, по работе с иностранными студентами, оформительский, профориентационный, трудовой, волонтерский. Каждый из них имеет свой годовой план работы. Планирование, проведение мероприятий и анализ проделанной работы учит работать в команде, прививает навыки межличностных отношений, вырабатывает способность к критике и самокритике. Работа в молодежной профильной общественной организации (волонтерской, интеллектуальной, художественного творчества) формирует способность работать самостоятельно, разрабатывать и управлять проектами, развивает инициативность и предпринимательский дух. Все это относится к межличностным и системным компетенциям.

Студенты активно принимают участие в лагерях: «Лидер», Школе профсоюзного актива «Профиль». По опыту Мордовского университета можно с уверенностью сказать, что проведение таких лагерей эффективно как с личностной точки зрения, так и с точки зрения социального результата. Эти лагеря - краткосрочные школы. Кроме того, каждая из указанных форм отвечает за развитие определенных навыков, необходимых как в учебной, научно-исследовательской работе, так и в последующей профессиональной деятельности: логическое мышление, анализ альтернатив, принятие решений за минимальный промежуток времени, теория и практика аргументации, риторика, работа с источниками информации, выявление и поиск решения социальных проблем и т.д. Важно то, что эти школы организуются и проводятся самими студентами. Конечно, в них участвуют приглашенные специалисты, преподаватели вуза, которые проводят мастер-классы и тренинги. Но основная доля организационной нагрузки падает на студентов-организаторов.

Самодетельное художественное творчество во все времена было неотъемлемой частью университетской жизни. Это возможность самовыражения. Это не просто самодетельность. Это самодетельность очень высокого уровня.

Интеллектуальные игры являются одним из наиболее простых по форме и эффективных по результатам методов развития умственных способностей студентов. Большинство интеллектуальных игр – командные, и наибольший результат получается при слаженной работе команд – при четком распределении ролей, использовании методов мозгового штурма. Они развивают организаторские, риторические и коммуникативные способности магистрантов, прививают навыки интеллектуальной командной работы, утверждают приоритеты образования и науки в системе ценностных ориентаций современной студенческой молодежи и дают дополнительную возможность реализации интеллектуальных интересов студенчества.

Участие в интеллектуально-развивающих мероприятиях обеспечивает личностное самоутверждение студентов, создает условия для личностной самоактуализации и личностного роста, формирует активность самого студента, его готовность к решению проблемных задач за счет равно- партнерских отношений со всеми участниками этой деятельности.

Инновационные формы интеллектуального развития могут использоваться в учебном процессе в качестве моделей семинарских занятий и олимпиадных заданий. Так, например, методику проведения «Парламентских дебатов» активно используют в практике проведения практического курса иностранного языка.

На факультете необходимо уделять внимание развитию социальной активности, как важнейшему качеству личности - поддерживать волонтерство, добровольчество, привлекать студентов заниматься профилактикой асоциального поведения в молодежной среде. Все большее распространение приобретает добровольческое движение. Студенты нашего факультета осуществляют выезд с концертами в школу-интернат 8 типа Инсарского района

и дома престарелых. Каждый раз для детей покупаются игрушки, книги, канцтовары в рамках акции «Дедом Морозом может стать каждый». Добровольчество как позиция настолько укрепилась в сознании молодежи, что они стараются это делать при любой возможности. Студенты живо откликаются на призывы о помощи. Добровольчество как позиция молодого человека выполняет две важнейших функции в формировании личности и его компетенций – осуществляется развитие эмоциональной сферы молодежи – сострадание, сочувствие, милосердие, и происходит утверждение активной позиции гражданского служения.

В 2017 г. студенты и преподаватели принимали участие в качестве волонтеров в FORMULA 1 ГРАН-ПРИ РОССИИ в г. Сочи (30 апреля), Кубок Конфедераций в г. Санкт-Петербург, 19 Всемирном фестивале молодежи и студентов.

Многие студенческие программы включают в себя обучающие мероприятия. Так, программа «Альтернатива» по проведению тренингов по профилактике злоупотребления наркотическими веществами реализуется самими студентами старших курсов среди первокурсников. Эти мероприятия позволяют реализовать социальную активность и привить студентам и школьникам ценности здорового образа жизни.

Студенческое самоуправление ведёт активную деятельность в области профориентационной работы со школами города и районов Республики. Мы пытаемся формировать активную гражданскую позицию у сегодняшних абитуриентов и убедить их в том, что быть студентом «Огарёвцем» – звучит гордо и значимо в настоящее время. Студенты-активисты, как правило, это руководитель учебного сектора студенческого совета проходят экспресс-обучение об особенностях проведения профориентационной компании и, будучи студентами нашего вуза, они прекрасно знают, какие стороны деятельности лучше представить, чтобы у школьников и учащихся колледжей сложилось устойчивое положительное впечатление и желание стать студентом нашего университета.

Все большее место во внеучебной деятельности занимает такая форма организации деятельности, как социальное проектирование. Студенты пишут проекты в соответствии со всеми требованиями к их оформлению как по форме, так и по содержанию. Проекты оцениваются конкурсной комиссией, и самые полезные из них получают финансирование для своего осуществления. За последние годы студенты предложили несколько проектов по улучшению качества образовательного процесса, организации прохождения учебной и производственной практик и улучшению функционирования студенческих научных обществ. Грошевой Алине, студентке 4 курса вручили диплом о присуждении премии Главы Республики Мордовия талантливой молодёжи образовательных организаций в номинации "Социально значимая и общественная деятельность"!

Вовлечение студентов в общественную деятельность оказывает большое влияние на развитие лидерских способностей. Многие специфические умения могут быть развиты через участие в студенческих организациях и

общественной деятельности. Эти способности обладают ценностью не только в настоящем опыте этих организаций, но и позднее в профессиональной работе. Это такие способности, как лидерские, способности межличностного взаимодействия, способности планирования программ, способности принятия решений, разрешения проблем, разрешения конфликтов, способности к критическому мышлению, способности постановки целей, делегирования полномочий, управления финансами, привлечением к сотрудничеству, способности к общественной деятельности. Все эти способности отражают общие компетенции выпускника вуза и важны для его дальнейшей успешной карьеры.

Воспитательная работа, проводимая администрацией факультета направлена на совершенствование личности в условиях глобализации. Воспитание лучших качеств и интегрированность личности в социокультурное пространство межъязыковой коммуникации является неотъемлемой задачей современного вуза. Данные задачи с успехом реализуются на выпускающих кафедрах.

Организация воспитательной работы зачастую проповедует тесное сплетение профессиональных и социальных навыков студента, включая в сферу интересов внеучебной деятельности волонтерские группы со знанием иностранных языков и группы переводчиков и сопровождающих на крупных международных мероприятиях Республики Мордовия и Российской Федерации. Работа в детских летних лагерях Мордовии, России, Америки обеспечивает развитие как педагогических, так и лингвистических навыков студентов и выпускников.

Социальная инфраструктура вуза обеспечивает доступность качественного образования для студентов разных возможностей и возрастных групп. В университете работают службы, обеспечивающие четкую организацию учебного процесса.

В психологической службе университета студенты и сотрудники могут бесплатно получить квалифицированную психологическую помощь по широкому кругу вопросов и проблем, социальную помощь по назначению студентов на социальную стипендию и оказание социальной поддержки (материальной помощи). Также этот центр регулярно организует психологические тренинги для студентов. Направлениями работы центра подготовки волонтеров являются: просвещение потенциальных волонтеров и других слоев населения о волонтерской деятельности; создание сети взаимопомощи среди студентов, сотрудников и ветеранов; реализация проектов международной направленности и подготовка волонтеров для участия в проектах международного уровня; организация и проведение спортивных мероприятий и акций, посвященных формированию здорового образа жизни и др.

Ежегодно студенты факультета имеют возможность оздоровления в санатории-профилактории «Огарёвец».

Большую роль в жизни университета играет спорт. Студенты факультета становятся победителями и призерами различных чемпионатов по разным

видам спорта. Спортивная база университета включает 4 спортивных зала, 2 спортивно-оздоровительных комплекса, 3 лыжные базы. Ежегодно стартуют традиционные спартакиады «Здоровье» и Универсиада по 13 видам спорта, Олимпийские профсоюзные игры по 8 видам спорта. Наши студенты успешно выступают и занимают призовые места на всероссийских и международных соревнованиях. Студентка 3 курса Евачева Анастасия принимала участие в Чемпионате России по спортивной ходьбе в городе Сочи и заняла 4 место! К тому же, выполнила разряд Мастера Спорта Международного Класса.

На Чемпионате России по легкой атлетике среди студентов Анастасия представляла наш университет в городе Ярославль и заняла почетное 2 место!

В университете развита социально-бытовая сфера. Ее составляют отдел социального развития, Центр содействия занятости студентов и трудоустройству выпускников, профсоюзные организации, студенческий городок, физкультурно-оздоровительный комплекс, комбинат питания «Молодежный», поликлиника, санаторий-профилакторий, спортивно-оздоровительный комплекс на берегу Черного моря «Радуга-2».

Мордовский университет предоставляет комфортные условия для проживания студентов, аспирантов и сотрудников.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА. ИНФРАСТРУКТУРА

До октября 2016 г. факультет иностранных языков использовал аудиторный фонд учебных корпусов № 26 (ул. Большевистская, 33), № 19 (ул. Невского, 11), № 25 и 28 (ул. Полежаева, 44). С 10 октября и по настоящий момент факультет иностранных языков базируется на аудиторном фонде корпуса № 1 (ул. Большевистская, 68).

Материально-техническая база (здания, сооружения, аудиторный фонд, лаборатории, учебно-лабораторное оборудование, общежития) соответствует требованиям ФГОС ВО для осуществления образовательной деятельности по аккредитуемым программам (Приложение 11).

Лабораторные, практические и лекционные занятия проводятся в следующих аудиториях:

- лабораториях аудиовизуальных средств обучения иностранным языкам – 5 лабораторий;
- лингафонных кабинетах – 6 кабинетов;
- лаборатории лингвострановедения США и Великобритании – 1 лаборатория;
- лаборатории устного перевода – 1 лаборатория;
- лаборатории машинного перевода – 1 лаборатория;
- специализированных лабораториях: Центре лингвистической подготовки и Центре языкового консалтинга – 2 центра;

Финансирование ОПОП позволяет обеспечить образовательный процесс на качественном уровне. В университете существует долгосрочный план укрепления материально-технической базы. Материально-техническая база

факультета иностранных языков и университета обновляется ежегодно. Идёт непрерывное обновление компьютерного парка, последнее обновление состоялось в декабре 2016 г. (Приложение 14).

11. ЗАКЛЮЧЕНИЕ. ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

В целом, содержание и качество подготовки обучающихся и выпускников основных профессиональных образовательных программ высшего образования факультета иностранных языков:

45.03.02 Лингвистика

45.04.01 Филология

45.05.01 Перевод и переводоведение

соответствуют требованиям соответствующих федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования..

В результате проведенного самообследования можно сделать следующие выводы:

1) Все реализуемые на факультете иностранных языков ОПОП имеют внешнюю экспертную оценку, представленную представителями высших и средних образовательных учреждений, работодателями (<http://www.fld.mrsu.ru/education/ekspertiza-opop/>).

2) Университет и факультет иностранных языков имеют официальные механизмы по утверждению, периодическому оцениванию и мониторингу аккредитуемых программ. Образовательные программы составлены в соответствии с требованиями ФГОС ВО, условиями рыночной образовательной среды на основе личностноориентированного подхода к освоению программы. Структура учебного плана подготовки, перечень, объем и последовательность изучения дисциплин всех блоков находятся в соответствии с рекомендациями федеральных государственных образовательных стандартов.

3) Уровень знаний студентов оценивается на профессиональной основе с применением инновационных технологий образовательного процесса на основе прозрачных критериев. Используются объективные процедуры оценивания знаний, соответствующие планируемым результатам обучения.

4) Учебно-методическое и материально-техническое оснащение факультета иностранных языков в достаточной мере обеспечивает качество учебного процесса.

5) Качество образовательного процесса гарантируется высокой степенью компетентности профессорско-преподавательского состава, возможностью профессионального роста, развития педагогического мастерства. Тем не менее, следует активнее привлекать к реализации образовательных программ работодателей, преподавателей практиков, высококвалифицированных преподавателей в рамках сетевого взаимодействия.

6) Человеческие, материальные, финансовые ресурсы, используемые для организации процесса обучения, являются достаточными, и

соответствуют требованиям ФГОС ВО. В Университете создана социальная, инновационная инфраструктура, обеспечивающая доступность качественного образования для студентов разных возможностей и возрастных групп.

7) Факультет иностранных языков активно использует в своей работе единую информационную систему и систему электронного документооборота университета «Дело», систему управления учебным процессом Университет 1-С, а также электронную образовательную платформу Moodle, обеспечивающую эффективную реализацию образовательных программ.

8) В целях повышения конкурентоспособности выпускников аккредитуемых образовательных программ на международном уровне необходимо более интенсивное развитие академической мобильности студентов внутри страны и за рубежом, проектирование индивидуальных траекторий студентов.

9) При проектировании новых учебных планов необходимо шире использовать модульный принцип их построения, соответствующий российским документам в области государственной образовательной политики и стандартам качества, а также запросы регионального уровня.

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

В сфере образовательной деятельности факультет иностранных языков намерен использовать зарубежные аналоги образовательных программ при проектировании ОПОП, что позволит более успешно развивать академическую мобильность студентов и ППС, а также сетевое межвузовское взаимодействие, и повысит конкурентоспособность выпускников факультета.

С целью увеличения контрольных цифр приема на факультет иностранных языков – уровень магистратура – необходимо подготовить соответствующие документы и подать заявку на процедуру лицензирования направления подготовки 45.04.02 Лингвистика после актуализации стандарта.

Работа по обеспечению всех дисциплин ОПОП электронными ресурсами должна стать системной и четко планируемой. Хорошо развитая система ЭОР позволит обеспечить доступ к образовательному процессу различным категориям обучающихся, в том числе с ОВЗ.

В рамках реализации договоров о сетевом взаимодействии с вузами факультет иностранных языков планирует:

- организовать чтение лекций ведущих профессоров задействованных образовательных учреждений для студентов-магистрантов вузов-партнеров;
- соучастие магистерскими диссертациями, руководство практикой по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности;
- заключить договор о сетевом сотрудничестве с Сыктывкарским государственным университетом им. Питирима Сорокина по направлению

подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Иностранные языки (научные основы общей и профессиональной лингводидактики)»).

С целью формирования качественного контингента абитуриентов кафедрам необходимо разнообразить формы работы с обучающимися образовательных учреждений РМ и за пределами региона.

В области научно-исследовательской работы необходимо повысить качество научных публикаций, с особым акцентом на размещении статей в журналах, входящих в базы данных Web of Science и Scopus, а также периодические издания, рекомендуемые ВАК. НПР факультета необходимо повысить личные индексы цитирования до норм, установленных Минобрнауки РФ.

С целью вовлечения студентов в научно-исследовательскую работу установить норматив не менее 10% от общего числа исполнителей г/б и х/д НИР должны составлять студенты.

В международной деятельности факультет планирует не снижать набранные темпы академической мобильности ППС и студентов и увеличить количество договоров с зарубежными вузами..

Для активизации работы в грантовой деятельности установить норматив на 2018 год по 2 заявки на зарубежные коллективные гранты от каждой кафедры.

Факультет иностранных языков планирует значительно интенсифицировать деятельность по предоставлению дополнительных образовательных услуг в 2018 году, разработав и приступив к реализации новых дополнительных образовательных программ.

В 2018 году необходимо продолжить активную внеучебную работу со студентами, целью которой является воспитание социально-активной личности, толерантной в отношении к другим культурам и языкам, являющейся патриотом и защитником Российских культурных ценностей и духовного наследия.